BON DIA Aruba

Diaranson 22 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba a conoce su di 5 morto den trafico



ORANJESTAD – Ayera mainta, un accidente a sosode entre dos auto, alcansando asina un peaton cu despues di algun ora a fayece.

Pagina A2

Ta yama 4.7 miyon di auto pa defecto di airbag



MERCA/ORANJESTAD – Gobierno Mericano a exhorta di manera urgente e propietarionan di mas di 4.7 miyon di auto pa motibo di problemanan cu airbag.

Pagina A13

Lo firma MoU pa un Centro di Conocemento na Aruba



ORANJESTAD - Medwork lo firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu Arbo Unie pa crea fundacion di un Centro di Conocemento na Aruba cu e meta pa ta un centro di experticio regional riba "Arbeids Omstandigheden" cubriendo salud y siguridad na trabou. Arbo Unie ta un compania grandi na Hulanda cu un portofolio di 1.2 miyon di trahado.

Lesa mas detaye riba pagina A3

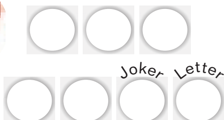


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 october 2014









2	6	0	0

Signo: LEO



7	4	2	3



0	8	4	6
9	8	0	5
7	2	2	7



14	15	16	22
			27



06	10	17	26

Mega Ball 13



2	1	7	4
2	0	8	4
5	8	4	7

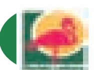
DIARIO

7	4	1	1
8	5	5	2
2	7	7	4

SUPER 4

4	8	1	8

18 October 2014



1	21	25	27
29	40	X2	

$38 MILLION

17 October 2014



21	31	43	56
60	12	X4	

$200 MILLION

Capitulo di ex trahadonan di Westin Hotel a keda cera



ORANJESTAD – Despues cu un grupo di trahado di ex Westin Hotel a bringa nan caso den corte, finalmente nan a wordo aloca den un posicion laboral y practicamente e capitulo aki a keda cera.

Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a intermedia den e problematica aki -entre dunado di trabou y trahadonan (sindicato)- pa haya un solucion satisfactorio pa ambos banda.

Tabatin alrededor di 80 trahado cu a haci uzo di nan derecho pa abstene di firma un acuerdo of pakete financiero. Mayoria di e trahadonan (mas cu 300) a acepta e pakete di retiro. Pero otro grupo trahado a abstene di acepta e pakete financiero y a prefera di keda den e compania debi entre otro cu nan a haya cu e suma cu a wordo ofreci no ta suficiente.

Trahadonan aloca

Mediador di Gobierno a splica cu e trahadonan a gana nan caso y un grupo di nan di alrededor di 30 trahado a pasa directamente pa forma parti di e trahadonan di Casino cu ta opera na Riu Hotel. Un operador di casino a tuma e grupo di trahado den servicio. Pues e operador aki no ta uno di Riu Hotel sino un cu nan a duna e concesion di e casino, cu ta un grupo priva. Mientras cu e di dos grupo cu a keda pa e hotel cu ta alrededor di mas cu 20 trahado, 10 di nan a keda den servicio. Despues cu e grupo aki a gana nan caso nan a yega na otro areglo financiero cu Aruba Hotel Enterprise y gerencia di Riu.

Y e otro grupo cu a keda ta uno limita di mas of menos 10 trahado cu nan mester ta den e operacion di Riu Hotel actualmente.❑

Aruba a conoce su di 5 morto den trafico

ORANJESTAD – Den oranan di ayera mainta, a sosode un accidente sumamente serio na e crusada dilanti di Renaissance Marketplace, entre dos auto, alcansando un peaton, kende den oranan di merdia a fayece.





Ta trata aki di un Suzuki Baleno, cu tabata bin di nort, a subi caminda sin duna un Chevrolet Aveo cu tabata biniendo di zuid preferencia, ambos vehiculo ta dal den otro. E Chevrolet a dal contra e Suzuki y ta sigui bay, kibra un poste di hero, kibra un borchi di trafico, dal e peaton menciona y bay para te den Wilhelmina Park.



E peaton, kende tabata jog na momento di e tragedia, a keda seriamente herida, cu sla pisa na cabes. Polis a cera e caminda desde e brug di Renaissance te pa dilanti di cas di Gobernador y a pidi pa asistencia di ambulance cu hopi urgencia. Na yegada personal di ambulance ta nota cu e peaton ta den un situacion hopi critico y ta transporte urgentemente pa hospital. Ambos chauffeur cu tabata den un shock, a wordo trata na e sitio y despues transporta pa hospital.

Di parti di Cuerpo Policial, Bon Dia Aruba a ricibi informacion cu na hospital, pa 12'or y 10 di merdia, dokter a constata morto, di e victima di e accidente, Carlos Martinus Lacle, naci dia 5 di november, 1952, biba na Yucuri 112. Causa di morto ta debi na e lesionnan ricibi.

Specialistanan di trafico a keda basta rato na e sitio, pa asina investiga e motibo exacto di e accidente fatal aki.

E caso aki ta resulta di ta e di 5 accidente fatal pa e aña aki, di cual vocero suplente, Liliana Rasmijn a comenta en breve cu compara cu e otro añanan, esaki a keda relativamente abao.❑







Medwork lo firma MoU cu Arbo Unie pa un Centro di Conocemento na Aruba



ORANJESTAD - Medwork lo firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu Arbo Unie pa crea fundacion di un Centro di Conocemento na Aruba.

E dos companianan, diabierna awor, lo firma un MoU pa e inicio di cooperacion entre e dos empresanan aki, desde Aruba brindando servicio na companianan den e region. Intencion pa e cooperacion aki ta, pa Aruba bira e Hub pa Arbo Unie den e continente Americano.

Croes, kende ta ex director di AZV, a splica cu nan lo bay firma un acuerdo di cooperacion cu Arbo Unie, cu ta un compania grandi na Hulanda trahando cu miles di compania y cu un portofolio di 1.2 miyon di trahado. "E conferencia di e siman aki ta duna nos e oportunidad no solamente pa introduci nos partner nobo, pero tambe haci uzo di e oportunidadnan di 'Business To Business' (B2B) pa cera laso cu otro companianan na Aruba. Hopi mas importante ta cu compania- y institutonan di afo ta presente e siman aki na Aruba participante den GAEMA.

Nos ta kere cu e ta un bon oportunidad pa nos, como compania Arubiano y cu ta bay traha cu un institucion grandi Hulandes, pa amplia nos network y mustra kico nos ta bay haci conhuntamente na Aruba," Ru Croes, orguyoso di e laso nobo aki, a duna di conoce.

Un di e acuerdonan cu Medwork ta bay firma diabierna awor ta pa lanta un fundacion cu meta di ta un centro di experticio regional riba "Arbeids Omstandigheden" (Occupational Health and Safety). E dos companianan aki lo contribui cu nan experticio y conocemento den e centro, cu lo bay traha cu otro partidonan na Aruba y di exterior riba e tereno aki. "E centro aki lo actua como un Liaison, un Gateway di conocemento riba tereno di 'occupational health' pa region."

E combersacion- y negociato, ademas di e fundacion di un Centro di Conocemento. Croes ta bisa cu e obhetivo cu kier logra cu e tipo di encuentronan aki ta "un proceso largo y dificil. E no ta asina facil, pero si nos kier diversifica economia di Aruba



cion entre e compania Arubiano, Medwork, y esun Hulandes, Arbo Unie, a cuminsa desde di inicio di aña y lo cera esaki cu firmamento di e MoU dia 24 di october awor, den cual ta stipula e terenonan riba cual lo bay traha hun- un caminda nos mester cuminsa. Y esaki mi ta kere ta un bon comienso, unda nos mes a experencia con e conferencia aki a stimula e laso entre Medwork y Arbo Unie, uniendo nos forsa pa bay hunto den region."❑

Agente policial deteni pa posesion di municion ilegal



SAN NICOLAS - Diamars den oranan merdia Bon Dia Aruba a haya un informacion cu pa mas o menos di 3or, un agente policial di inicial F.P. a keda deteni. Un agente cu ta traha na Warda di polis na San Nicolas.

F.P. a keda deteni despues cu el a wordo haya cu municion (bala di arma), cu e no a haya via canalnan di polis. E agente policial aki ta cera na Warda di Santa Cruz y su caso ta bou investigacion.

Segun un relato cu Cuerpo Policial a manda ayera nochi pa prensa, e instancia ta duna di conoce cu e detencion ta bini despues di algun siman di suspension, den cual ta investigando e defensor di ley.

Cuerpo Policial ta confirma cu ta trata di posesion ilegal di municion di arma y ta indica cu Ministerio Publico no a haya necesario pa laga Landsrecherche investiga e caso, pa cual Cuerpo Policial Aruba mes ta conduciendo e investigacion.

"Mester bisa cu e investigacion mes tin algun tempo caba andando, pero a haya necesario awor, pa bay over na detencion di e sospechoso. Pa algun siman, a suspende dicho Polis for di su funcion cu un prohibicion pa drenta tur Warda di Polis, mientras cu e investigacion ta andando," Cuerpo di Polis ta duna di conoce.❑

CAN no tin pensa di bin cu manifestacion den cuadro di Green Conference

ORANJESTAD – Comision Accion Nacional (CAN) ta organisando otro manifestacion contra gobierno. Esaki ta e mandato cu nan a haya di nan partnernan y tur esunnan cu ta sostene nan lucha, despues cu gobierno a dicidi di no revoca e aumento di un 15% riba tarifa di coriente.

Den e reunion cu nan a sostene siman pasa na Centro di Bario Tanki Leendert nan ta sinti cu "e pueblo kier manifesta riba e decision di gobierno", asina lider y vocero di CAN, sr. Hendrik Tevreden a declara na Bon Dia Aruba ayera.

Sinembargo ainda nan no tin fecha pa bin cu e proximo manifestacion, ya cu esaki tin hopi aspecto logistico y organisatorio den dje. Pero no ta pensamento di CAN y su partnernan pa realisa un accion di protesta den cuadro di e Green Conference cu lo cuminsa e siman aki.

"Nos ta hopi cauteloso cu tipo di cos asina," asina sr.



Tevreden a declara.

Green Conference y manifestacion

CAN su pensamento ta cu nan ta sinti cu nan no ta haya oido di gobierno y tampoco nan no ta sinti cu nan ta hayando contesta cu ta satisfactorio riba problemanan cu ta afecta nos pueblo.

E ta consciente cu un tipo di conferencia internacional manera Green Conference, gobierno eventualmente lo pone oido mas lihe na nan demanda. Pero a pesar di esey, CAN no ta kere cu ta prudente pa manifesta den tipo di evento asina aki pa hopi rason.

Un di e rason ta –segun e lider di CAN- cu e ta crea un friccion cu no tin mester. Pues nan ta mira cu nos pais considerando e problemanan cu nos ta pasando aden, pues na Aruba mes nos tin cu soluciona nan. Nan sa cu actualmente nos pais ta depende solamente di un pilar economico cu ta turismo, y p'esey nan ta prudente di evita e situacionnan cu por afecta nos mesun pais .

Continuacion pagina A9

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



St Maarten ta cobrando debe HOPI lihe. MARIBOMBA a compronde cu St Maarten kier e fabor bek awor, despues cu nan a haya un AANWIJZING diabierna ultimo. Algo cu St Maarten no ta NADA contento cu esey. Nan a rebeldia. Sigur esun cu tin cu bira prome minister awor.. Mesora a 'corda Aruba', cu ora cu ARUBA a haya SU aanwijzing, cu St Maarten a core bula bin ARUBA y SOSTENE nos prome minister, schouder cu schouder.. Dialuna caba e candidato cu ta poni pa bira prome minister di St Maarten a yama un reunion y a bisa cu ta bay INVITA Aruba y Corsou pa bin St Maarten y papia riba e asunto. Mesun dia, prome minister di Aruba a core bisa cu 'nos ta sostene!'.. Pero ora cu ta trata di e intern appèl y sosten cu pidi conseho di Raad van State. MESCOS cu Aruba a haci, pero no a haya. Den e caso aki, St Maarten TAMPOCO no a haya ningun di dos. AY AYAY.. MARIBOMBA a haya tende cu ta PAYBACK time..anto bay check si NO ta berdad.. Ora cu nos prome ministro tabata den su welga di hamber, a manda busca tanto Emily Elhage como Sara Wescott 'all expenses paid'.. Nan a core bin Aruba..ta claro cu Wescotte Williams a para banda di Mike y dune sosten 100%.. sinooo… awor ta PAYBACK.. pero den e caso aki, St Maarten kier men, cu ta paga esaki for di placa di Parlatino.. eheh..
ban wak si ta manda invita e prome minister di Aruba tambe?

Awo e cos ta bin.. CON LEU Aruba ta dispuesto pa bay pa yuda ST MAARTEN, of e ta keda na 'solamente' cu e cuestion di intern appèl of ta bay mas leu? Prome minister e siman aki ainda a gaba cu e welga di hamber a yuda.. cu Hulanda a cambia di pensamento..pero MARIBOMBA ainda NO a wak nada di esey.. por lo menos.. presupuesto NO ta firma.. ARUBA mester ta
HOPI cauteloso..pasobra nan ta DRECHANDO e relacion.. y ata awor nan ta TEAM up cu St Maarten, anto ta BOLBE duna Hulanda rabia.. pasobra ban ta sincero.. SIN Hulanda bo NO por haci nada..bo por BULA ariba, cay abou.. pero si Hulanda bisa NO, ta NO.. lubida inter appèl, of e otro appel of pera, pasobra NADA no ta sosode.. pues ministro presidente di Aruba ta canando riba un liña HOPI fini.. Aruba a bira un isla cu NO tin scarsedad di actividad, bon y malo.. Aunke e dianan aki ta blo malo so ta sosode.. serio!!..

Homber ta cay na awa hoga, mucha ta cay for di balcon, jogger ta wordo alcansa pa auto y muri, polis ta cay sera.. baby ta hera nace den pleno caya grandi.. TA KICO TA PASANDO na Aruba..
Mientrastanto e conferencia berde a cuminsa y ta sigui manera cu NADA no a pasa.. Pero ata cos !.. un gremio a reclama y a pone pia abou cu e NO ta participa si NO tin garantia cu BERDAD tin beneficio cu nan por saca afo. Ata prome ministro kier men cu e gremionan no ta COMPRONDE cierto cosnan..pero cu nan (gobierno) tambe a faya!.. Anto corda busca e manifestantenan (bo mes sa, e grupo di 7, porta te hasta oposicion, y esun meneer satisfecho) cu a hura cu nan TA bay protesta cu pancarta.. MARIBOMBA a cuminsa CANSA di e manifestacionnan..pakico, pasobra no ta logrando NET NET nada cu esey.. serio.. ta cuanto a bin? Pober señora a bay protesta, haya ALGO.. pero no loke e grupo grandi tabata kier.. ENFIN..ban wak si nan ta logra na e conferencia BERDE..

Papiando di e señora cu curashi..bo ta corda esun, esun cu MARIBOMBA a considera esun 'di hero'… ATA prome ministro ta mustra cu berdad no tin NADA presupuesta, pero e ta bay haci TUR posibel pa saca placa. Ta CON ta priminti ATROBE, anto NO tin placa? Ta UNDA ta bay saca e placa aki? MARIBOMBA ta sigui bisa..e gobierno aki tin su curason na e bon luga, pero ta haci cierto cosnan uffffff…. Sin pia sin cabes.. Por ehempel..ta yena waf cu bapor crucero, y ta mata nos cu cifranan POSITIVO.. berdad riba PAPEL, nan ta mustra bon.. pero nan NO ta gasta.. un comerciante a acerca MARIBOMBA y a BOLBE confirma.. cu e bapornan ta DORNA waf so. NET NET nada mas.. anto gasta? Pio!!!.. Avionnan ta baha yen di turista, pero nan ta gasta? ??? Anto cu ALL INCLUSIVE.. PIO ainda.. berdad e prijs cu e turistanan ta paga pa e cambernan, ta HALTO.. pero nan ta keda ARUBA? hmmmm.. papel tin pasenshi..
Enfin, awor tin cu bay coba saca placa (anto no poco, sino 12 miyon) pa cumpli cu e promesa haci..mientras na otro banda, minister frusto, a bisa cu cos NO ta presupuesta.. eUNICo cos cu prome ministro a confirma cu ENBERDAD e NO ta presupuesta.. ta KI dia ta stop di traha asina BRUHA… priminti, ta debe.. y si bo no por, no priminti.. pero e gobierno tin
ASINA hopi miedo di haya sota of rebeldia. Nan lo haci kico cu ta, contal cu nan por evita un welga, paro general, of un disturbio..y ya nan a demostra caba cu pa lo minimo, nan ta saca plan A, B, C y den e caso aki D.. ayayayay..❏

Segun directorado di scol

Hoben cu a cay di balcon, ta pafo di peliger

ORANJESTAD - Relaciona cu e caso lamentabel di e alumno na Maria College cu a cay desde segundo piso, directorado di dicho scol ta informa cu e alumno su estado di salud ta pafo di peliger.

Directiva di e scol ta descarta tur speculacion riba e incidente cu a tuma luga dialuna 20 di october 2014 y na mes momento kier a informa lo siguiente.

Dialuna mainta ora bel a bati 10or di mainta un alumno a bula riba e balustrada, el a keda colga y a cay for di segundo piso. E alumno no a wordo pusha y no tabata tin ningun wega andando segun directiva di e scol.





Mesora un par di alumno y docente na e prome y segundo piso a bati alarma di e suceso lamentabel aki y a duna e alumno prome auxilio. Inmediatamente polis y ambulance a presenta na e sitio y ambulance a transporta e alumno pa hospital.

Segun ultimo informacion e alumno ta pafo di peliger. Personal di ayudo na victima lo ta esunnan cu lo guia docentenan y alumnonan den e momento aki.

Medionan social

Den medionan di social manera riba Facebook por a mira personanan cu a expresa nan preocupacion pa e situacion y tambe interes pa mira kico por a bay robes cu e hoben den e situacion.

Otronan a comenta cu e balcon ta peligroso y cu maestronan mester ta mas atento y stricto cu reglanan, pa evita cu alumnonan ta yega cerca di esaki si no busca un otro solucion.❏

No tin consenso den politica Arubano pa loke ta aanwijzing St. Maarten

ORANJESTAD — Mientras cu na Corsou tur partido den gobierno y oposicion a uni pa duna sosten na gobierno di St. Maarten pa loke ta e aanwijzing cu gobernador eynan a haya for di Conseho di Minister di Reino, aki na Aruba e opinionnan un biaha mas ta dividi.

Hecho cu te awo niun reunion a wordo yama den parlamento pa discuti posicion di Aruba ya caba ta bisa hopi, mirando tambe cu na Corsou tur partido a yama reunion y a uni den solidaridad cu St. Maarten. Es mas, mayoria di 12 asiento a acepta un mocion cu ta urgi pa cuminsa encamina pasonan pa yega na e asina yama reforma cu MFK ta bogando pe, cual ta bypass gobernador completamente den nombracion di prome minister y su gabinete despues di eleccion. Aki na Aruba sinembargo, partidonan di oposicion ta mantene un posicion ambivalente pa loke ta e crisis constitucional na e hermana isla. Andin Bikker ta declara na Bon Dia Aruba cu esaki ta trata di un situacion interno di St. Maarten y cu no kier adelanta na niun decision saliendo for di cualkier otro fraccion.

'No sa tur detaye'

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes ta indica cu su partido no conoce tur e detayenan di e situacion na St. Maarten. "Y mirando cu ta un asunto interno nos ta cauteloso. Mescos cu nos a haya e accionnan di entre otro prome minister di St. Maarten como sosten na welga di hamber di Mike Eman como algo prematuro. E tempo ey tambe tabata algo interno. Manera nos tur sa, tabata palabracionnan cu Eman mes a haci y Eman mes a keda sin cumpli cu ne, y ora el a wordo mustra riba esey el a bay den welga di hamber. P'esey nos ta haya cu e sosten di politiconan di exterior na Eman tabata prematuro", asina lider di MEP ta duna di conoce. " Na Aruba nos tin hopi problema interno. Nos ta e unico pais den Reino cu ainda no tin un presupuesto pa 2014. Ainda nos no a sali di e crisis constitucional cu nos ta aden. Tweede Kamer a caba di nenga AVP su ultimo 'life line' cu tabata e caminda pa Raad van State awor." Croes ta mustra riba hecho cu - contrario na St. Maarten y Corsou - Aruba no tin Consensusrijkswetten. "Y awe nos tin un aanwijzing cu riesgo pa haya un Algemene Maatregel van Rijksbestuur. MEP ta pone prioridad na e problemanan interno di Aruba, na e cambio di presupuesto cu mester yega Parlamento den e dianan aki y tur e sufrimento cu esaki ta causa den pueblo. Nos no por participa na ningun biahe aworaki pasobra nos presencia y atencion ta wordo rekeri awor aki na Aruba y mi ta sigur cu Sint Maarten ta compronde."

Continuacion riba pagina 8

BON DIA Aruba

Logo di Pius X inspira pa proyecto contra termento

ORANJESTAD - En conexion cu e proyecto di scol Pius X "Stop Termento", algun alumno a devela e logo nobo di e scol en conexion cu e campaña cu e frase scogi "Allemaal anders, iedereen gelijk".



Cu e mensahe aki, e scol ta manda un mensahe cla, cu nan ta contra termento. E frase a wordo sosteni cu "Pius X ta bisa no na termento."

Diasabra mainta ora cu hopi hende ta na nan cas ta sosega, tabata tin e comision cu ta encera maestronan cu a bin scol pa entre otro chapi y pinta riba e muraya, pa presenta un logo bunita y pa caba di traha e programa.

"Ora bo tin amor pa bo trabou esaki ta bira bo pasion" segun cabesante Sheila Lazo – Tromp.

Cla pa e proyecto

Meneer Giovanni Leocadia a comenta cu e ta contento cu na momento cu e scol a wordo acerca pa haci e proyecto aki como cu ta algo cu ya e scol a cuminsa cu ne caba pero, cu tabata falta un toke na dje. "Hayando tur e informacionnan for di Telefon pa Hubentud por bisa cu awo ta cla pa cuminsa cu e proyecto", segun sr. Leocadia.



Lema

E lema cu a wordo scogi pa uza ta, Pius X ta bisa no na termento, na mes momento tambe "Allemaal anders, iedereen gelijk". " Tur hende ta diferente pero tur hende ta mescos, cual ta importante. Sr. Leocadia a splica e muchanan cu nan tur ta diferente di pafo, pero di paden tur ta mescos. E lema ta wordo refleha riba e logo tambe, unda cu accento a wordo poni riba Pius X ta bisa no na termento.
Riba e logo por mira 3 bij cu ta representa Dakota, e tres bijnan ta mustra cu tur ta diferente pero na mes mescos hunto cu e lema. "A scoge e logo aki pa diferencia for di e logo di Telefon pa Hubentud kende ta traha hunto cu e scol den e proyecto aki, pero pa na mes momento por identifica e logo cu e scol.



Entrevista muchanan

Bon Dia Aruba a tuma un rato pa entrevista algun mucha di Pius X riba locual cu nan ta pensa di e proyecto aki. Edward a bisa nos matutino cu e ta haya e proyecto importante a pesar cu e no ta wordo tenta. Tambe el a bisa cu e logo a keda hopi bunita. Jaydee tambe ta haya cu ta bon cu e scol ta cuminsa cu proyecto paso termento ta haci dolor.

El a bisa Bon Dia Aruba cu e tambe ta bay firma e papel cual ta e protocol di e scol unda cu muchanan y maestro ta mustra cu nan ta contra termento. Shirley a bisa cu ora bo ta tenta un otro e ta haci e otro persona dolor, e sa esaki como cu e mes ta wordo tenta, El a bisa cu e ta bisa juffrouw ora cu esaki tuma luga. Siguientemente e tambe a bay firma e protocol contra termento, pa muchanan stop di tenta otro.

Publica anterior

Luna di october ta e luna di prevencion contra termento. Pius X school ta cuminsa cu e proyecto piloto "Stop termento" hunto cu Telefon pa Hubentud.
E scol ta spera di por motiva otro scolnan tambe pa incorpora un programa contra di termento.❏

Segun STA:

Ya ta un aña cu a gana caso y ainda Wema no por cumpli cu trahado



ORANJESTAD - "Nos ta sinti cu tin un wega cu ta wordo hunga akinan," Diego de Cuba presidente di Sindicato di Trahadonan Arubano (STA) a bisa, como cu ainda no por firma un CAO. Despues di a yama un reunion cu mediador, a logra cu STA lo sinta diahuebs cu accountant di Wema pa mira e situacion financiero real.

"Aworaki na october ta haci casi un aña desde dia cu a empleadonan a gana e referendum y a negocia mas di 7 luna pasa." Sr. De Cuba ta splica cu nan ta buscando un avance den e situacion mirando cu tanto STA y e empleadonan ta sinti cu e gerencia di Wema no ta atende locual cu ta wordo negocia. "Y mirando e oferta cu nan a manda nos, nos a bisa cu esaki ta un cos absurdo," de Cuba ta añadi.

Reunion

Segun de Cuba, ayera mainta nan tabata tin un reunion cu gerencia. E ta remarca cu e tabata uno hopi fuerte, unda palabranan a cay di ambos banda."

Gerencia tabata rabia riba locual cu STA a publica den prensa," de Cuba a bisa. Pero segun e sindicalista, STA no a gaña, pero ta remarca cu nan ta lamenta cu awor aki Wema ta bin cu e ponencia cu e situacion di e compania no ta mucho bon cu consecuencia cu nan no por cumpli cu e aumento cu STA ta pidi den e contracto colectivo cu a wordo entrega na nan.
"Locual nan a entrega como contra proposicion, ta "algo di grita yora", sr. De Cuba a expresa.

Finalmente a acorda cu diahuebs, STA lo sinta cu accountant di Wema na mesa 3'or y mey di atardi, unda cu nan lo presenta nan cifra, pa STA mes mira e situacion financiero di e compania y asina por haya sa pakico nan no por cumpli cu locual cu STA y empleadonan ta pidi.

Cla pa accion

Segun de Cuba, empleadonan di tur e filialnan di Wema tabata cla pa un accion ayera. Como cu a mira cu e tempo tabata hopi nubia cu chens grandi pa awasero, a dicidi di pospone e accion, sr. De Cuba a duna di conoce. Sr. De Cuba a anuncia si, cu lo bay den accion den un futuro hopi cercano, si e situacion keda bay den e direccion actual.



Hopi negoshi parecido

STA ta compronde cu tin demasiado negoshinan di "Hardware" keto bay naciendo riba Aruba manera paddenstoel. "Pero mi ta kere cu ta na su luga pa gobierno pone un limite di e cantidad di negoshinan aki, paso locual cu esaki tin como consecuencia ta, cu den futuro ningun yiu di tereno lo tin negoshi mas riba nos Isla."❑

Comunidad por vota

Reconocemento maestro di aña 2014

ORANJESTAD – Henter comunidad ta wordo invita pa nombra un maestro/a como maestro/a di aña 2014.

E formulario di nominacion ta disponibel riba www.ea.aw. E periodo di nominacion ta habri desde 14 di october te cu 14 di november. E nominacion ta habri pa tur maestro di enseñansa preparatorio, basico, special, avansa y profesional.

Durante e prome tres añanan di e proyecto (2011, 2012 y 2013), un cantidad grandi di alumno a nomina algo mas di 270 Maestro di Scol pa e premio di reconocemento aki.
Juffrouw Marisol Croes, maestra di enseñansa special na Scol Dun'un Man, a ricibi e titulo Maestro di Aña 2013: "Mi ta hopi contento ora mi mira desaroyo di un alumno. Cada stap chikito cu un alumno logra den su desaroyo pa mi ta un alegria, sra. Croes a indica.

Maestro di Aña 2014

Considerando e metanan di e proyecto, atencion positivo pa enseñansa, reconocemento pa e trabou di e maestro di scol, ilustra y stimula maestro di calidad, e aña aki manera esun anterior kier enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas.

Ta haci un yamada na nos comunidad pa nomina un maestro/a di scol di nivel di enseñansa preparatorio, basico, special, avansa of profesional. Por haci esaki acudiendo na e website www.ea.aw y yena e formulario di nominacion pa maestro di aña 2014. Nominacion pa aña 2014 ta cera dia 14 di november 2014. E formularionan di nominacion cu drenta despues di e fecha aki ta keda pa e siguiente temporada di e proyecto na 2015.❑

OM cu caso pa kita propiedadnan di acusado di traficacion di droga

ORANJESTAD – Mañan mainta tin un interesante caso den Corte. Ta trata aki di un caso caminda Fiscal ta bay pidi Hues pa kita propiedadnan di e acusado Gerdric Beelsnijder, kende a wordo condena aña pasa na October na 4 aña di prizon pa su envolvimento den un caso grandi di traficacion di droga pa Hulanda, caminda un grupo di empleadonan di aeropuerto tabata envolvi.



E empleadonan cu ta traha na aeropuerto y tabatin acceso riba rampa, tabata hinca maleta cu droga den avion y tabata manda potret via celular pa Hulanda, caminda na aeropuerto di Hulanda esunnan envolvi tabata saca e maleta cu droga.

Na Januari 2013 na Schiphol, Hulanda a intercepta 2094 gram di cocaina cu tabata hinca den un tas blauw abordo di un avion procedente di Aruba. Investigacion a mustra cu e tas aki no tabata registra o sea cu Duana no a controla e tas aki.

Desde e tempo ey a cuminsa vigila movecionnan y na Maart 2013 a intercepta 68 kilo cu tabata cla pa manda pa Hulanda. For di investigacion a bin compronde cu anterior a manda caba 42 kilo. En total ta cera papia di 110 kilo di cocaina cu a bay Hulanda.

For di investigacionnan ta mustra cu ta Beelsnijder ta esun cu tabata dirigi tur cos. Tabatin scuchamento di yamadanan caminda a scucha Beelsnijder ta papia cu diferente di e acusadonan.

Dia 31 di October 2013 sentencia a cay caminda Hues a haya Beelsnijder culpabel di complice di traficacion di droga, pa preparacionnan di traficacion di cocaina.
El a wordo condena na 4 aña di prizon.
Fiscal anterior a anuncia cu Beelsnijder por spera un investigacion economico pa determina tur e ganashinan cu el a haci cu e traficacion di droga y cu lo bay cuminsa un caso pa kita tur e pertenencianan.
E investigacion ta cla y esey lo wordo trata mañan. Ta parce cu tratamento di e caso aki lo bay tuma hopi tempo. Bon Dia Aruba lo informa kico tur a pasa den Corte.❑

Sospechoso di tres ladronicia di cas den un luna dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta e persona G.M.C. tin cu presenta dilanti Hues pa e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

E ta wordo sospecha di tres ladronicia for di cas y tambe di cumpra cosnan horta.

Tres ladronicia di cas

E acusacionnan cu Fiscal contra C. ta tres. E prome acusacion ta cu riba 20 April 2014, el a kibra y drenta den un cas y horta tasnan cu placa y paspoort y tambe un television flatscreen.

E otro acusacion ta relaciona cu un otro ladronicia di cas, cinco dia despues di esun prome.
Esaki tabata ariba e anochi di 25 pa 26 April 2014, caminda un bes mas C. a kibra drenta den un cas y horta un computer, un headphone, laptop y IPad.

E di tres acusacion ta relaciona cu un otro ladronicia cu C. a haci dos dia despues di e di dos ladronicia. Esaki a sosode dia 27 di April 2014 caminda un biaha mas el a drenta den un cas y bay cu un holoshi y un IPad.

Cumpra cos horta

Ademas di e casonan di ladronicia for di cas, C. tambe ta wordo acusa di a cumpra cosnan horta.



Esaki lo mester a sosode entre 6 April 2014 y 12 Mei 2014, caminda segun e acusacion di Fiscal, intencionalmente C. a cumpra of tuma como regalo, warda, sconde un IPad. Esaki mientras cu C. mester por tabata sa cu esaki ta procedente di ladronicia.
Den Corte hopi biaha sa scucha Fiscal trece e remarca padilanti cu sin cumprado no tin ladron. Esaki ta pa ilustra cu ta pasobra tin cumprado, e ladronnan ta sigui horta y den mayoria di caso e ladronnan ta personanan adicto na droga.

Mañan durante tratamento di caso lo haya mas detaye y lo ta interesante pa mira kico Fiscal ta exigi y finalmente ta Hues ta dicidi.❑

Continuacion di pagina A5

Croes ta finalisa, bisando cu su partido 'ta spera cu e conflicto aki wordo soluciona pronto y na un forma cu ta respeta e voto electoral di e pueblo di Sint Maarten.'

Arbitrahe

Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé, ta conta cu e no kier duna un statement oficial ainda, mirando cu ainda e ta den deliberacion c coleganan na ambos Corsou y St. Maarten riba e topico. Loke si e kier bisa ta cu AVP ta keda para tras di e idea pa un asina yama 'geschillenregeling', cual Aruba, Corsou y St. Maarten a urgi na dje durante ultimo tripartite na juli. Anteriormente prome minister Mike Eman den su declaracion na prensa local tambe a enfatisa riba e geschillenregeling, den cual un entidad nobo y independiente ta haci arbitrahe den diferencianan di opinion pa loke ta interpretacion di Statuut di Reino. Pa añanan caba Aruba ta bogando pa esaki y awo e otro paisnan Caribense di Reino a uni nan mes na e deseo aki pero te awo Hulanda no kier. Segun prome minister Eman sinembargo tin un cambio tumando luga na Hulanda mes pa loke ta nan punto di bista riba e geschillenregeling. Eman sinembargo no a menciona specificamente ken na Hulanda ta na fabor awo pa introduci e entidad di abitrahe. Pa loke ta e impasse mes na St. Maarten, gobierno di Aruba lo a limita su mes na instrui minister plenipotenciario pa duna sosten na St. Maarten si e pidi pa un intern appèl - pues un reunion entre prome ministernan prome cu e aanwijzing bay na vigor- of si pidi pa conseho for di Raad van State. St. Maarten no a pidi intern appèl pero so a pidi pa Raad van State cay aden, locual no a logra, mescos cu dia cu Aruba a pidi pa esaki durante e impasse riba firmamento di presupuesto 2014.

E aanwijzing

Gobernador di St. Maarten a haya un aanwijzing for di Rijksministerraad pa para e proceso di formacion di e gabinete nobo. Di forma aki Hulanda kier percura cu e investigacion di PricewaterhouseCooper pa cu integridad di gobierno di St Maarten keda cla y cu e candidatonan pa bira minister den gobierno nobo cumpli cu e rekisitonan cu e rapport traha na 2013 ta duna. Pa por haci e investigacion y yega na e rapport, St. Maarten ya caba a haya un aanwijzing. Investigacion a tuma luga na 2013 y e rapport a sali na augustus ultimo, indicando cu tin problemanan grandi pa loke ta integridad di gobernacion na St. Maarten. Segun declaracion di ex-prome minister Sarah Wescott-Williams,
Conseho di Minister di Reino a wordo involucra dor di minister Ronald Plasterk di Asuntonan di Reino despues cu el a nenga Plasterk su oferta pa laga miembronan di geheime dienst di Hulanda screen candidatonan pa minister na St. Maarten.

Mocion pa urgi gobernador

E resultadonan di e rapport a keda publica net prome cu eleccion na St. Maarten. Dia 29 di augustus ultimo a forma un gobierno tambe bou prome minister nobo Theo Heyliger. Sinembargo Hulanda a cay aden duro cu su aanwijzing, exigiendo pa tur candidato pa minister cay bou nan rekisitonan di integridad. Obviamente esaki a cay hopi malo cerca Heyliger cu te ainda no tin firma bou formacion di su gobierno. Situacion a yega asina leu awo cu Heyliger no a presenta su ekipo di minister na gobernador Eugene Holiday. E intencion ta pa durante reunion di parlamento awe, Heyliger su partido UP presenta un mocion den cual ta urgi gobernador pa no sigui e aanwijzing. Segun Red Caribense tin tur indicacion cu e mocion aki tambe lo gosa di sosten di partidonan den oposicion. Opinion general den parlamento ta cu e aanwijzing ta inconstitucional.❑

Magali Brito (Seppa)

Gobierno no ta cumpli cu su obligacion di formacion pa tur trahado

ORANJESTAD – "Gobierno no ta inverti den tur trahado." Esaki ta segun Magali Brito di Sindicato di empleadonan publico y priva (Seppa).

E ta sigui splica cu algun aña pasa por a tende cu trahado publico no ta duna bon servicio pero te cu awe ainda esaki no a haya atencion.

Un si e otro no

Cierto departamentonan ta wordo inverti pa tin conocemento, mas experiencia y haya tipo di curso. Otro departamento no. Esaki ta un di e cosnan cu kisas mester bay den miho direccion pa e calidad di servicio den gobierno, pa drecha e ora pa pueblo haci uzo di e departamentonan aki.

Preparacion

Den servicionan esencial, prome cu e persona drenta den servicio, ta cuminsa duna cierto preparacion y wak si e ta cumpli cu e rekisitonan pa por bay cumpli cu e trabao eynan cu tin su dilanti, cu tur e fasenan aki, mester tuma luga prome caba cu e drenta servicio. Segun Brito, di otro banda, e trahado tambe ta mara na un carera. Y hopi biaha den e carera eynan, ta para cu ya gobierno como dunado di trabao tin cu percura pa cierto cursonan y den cual no ta nada straño den ultimo añanan, cada biaha trahadonan tin cu sali protesta y demanda pa por tin e curso na nan luga, pa asina nan tambe por keda cana.

Nada no ta automatico

E no ta asina manera cu e pensamento cu tin afo, cu tur cos ta automatico. Gobierno, como dunado di trabao, na momento cu e no ta cumpli cu su trahadonan di percura pa e curso ta na su luga, e ta fayando cu e trahadonan caba. E ta fayando cu comunidad, Brito a bisa, pasobra e ora ey tur exigencia pa e servicio por wordo cumpli, entrega na un forma optimal, no ta tuma luga.



Gobierno fayando

Y di otro banda e ta fayando cu su mesun trahadonan, pasobra e trahadonan aki no por sigui cana den su carera. P'esey segun Seppa, e aparato publico riba su mes mester wordo podera mediante re educacion riba diferente tereno y no ta solamente algun dia y no por keda solamente na e criterio di un minister. Ta necesario cu ta ofrece pueblo servicio di calidad, teniendo cuenta cu tin cambionan grandi proximamente. Igualmente retonan, p'esey e formacion di e ambtenaar of empleado publico ta esencial, Magali Brito a bisa.❑

Continuacion di pagina A3

"Mañan si Dios kier, cu e solo ta baha y e solo lanta bek, ariba Aruba nos ta bibando...", el a indica. Pues CAN ta prefera di no manifesta den un tipo di evento manera Green Conference.

Igualmente el a bisa cu esaki ta e posicion di CAN, pero e tin conocemento cu mas grupo ta lantando independiente di CAN, cu tambe nan lo desea di vocifera nan malcontento y preocupacion pa e medidanan cu a wordo adopta y esunnan cu ta biniendo.

Gremio sindical

CAN y su partnernan ta buscando un acercamento cu e bloki di sindicatonan cu ainda no a join cu nan, y cu ta forma parti di e Dialogo Social. Sr. Tevreden a bisa cu e mes directamente no ta envolvi den e acercamento aki. Pero un grupo di miembro di CAN ta buscando e acercamento, ya cu e ta di e pensamento cu a pesar cu por existi diferencia den pasado entre e sindicatonan, awor tur hende ta mirando riba e mesun direccion, esta cu e "medidanan y e aumento ta hopi desvastador pa e pais".

E kier trece e punto aki riba un plataforma neutral pa e gremio sindical . E ta kere cu e madurez den nan relacion mester t'ey pa evalua y acepta den cada banda kico a bay robes y asina topa otro riba kico si ta bon. Di un forma positivo, sr. Tevreden ta bisa cu tur sindicato di un forma of otro ta mirando cu e direccion cu pais Aruba ta bayendo no ta bon. "Esaki ta e fundeshi cu nos mester crea y sigui traha riba dje," el a bisa.❑

Te ainda bloki sindical no a haya reaccion di gobierno

ORANJESTAD – Tocante e manifiesto cu e bloki sindical (SEPPA, SADA, SPA, STT, SIWA, SIMAR y UEA) cu ta participa den Dialogo Social a entrega gobierno siman pasa, ainda nan no a haya un contesta formal. Sinembargo presidente di sindicato di maestro (SIMAR), Sheila Tromp a declara cu e contesta no ta mara na un fecha specifico, pero naturalmente nan ta spera cu reaccion di gobierno mas pronto cu ta posibel.



Reunionnan

Igualmente e sindicalista a bisa cu nan a pidi gobierno dos reunion. Esaki ta para den nan manifiesto como un di e dos puntonan mas importante.

Un di nan ta riba plataforma di Dialogo Social pa atende cu aspectonan di Dialogo Social mes, specialmente esencia di dje.

Y e di dos reunion tambe ta uno di caracter urgente riba e rapport di College Financieel Toezicht (CFT). Pero te ainda nan no a haya niun reaccion.

Presidente di sindicato di maestro (SIMAR), Sheila Tromp a indica cu minister presidente sr. Mike Eman a priminti cu mas pronto cu ta posibel nan lo tende algo. Sra. Tromp a indica cu nan ta pidiendo fecha pa e dos reunion anuncia ariba lo por tuma luga.

E ta haya cu tur e topiconan cu nan kier trata ta importante, mirando e situacion cu nos pais ta aden actualmente.

“Sigur cu tur ta hopi importante, y nos ta spera cu den transcurso di e siman aki nan por tende algo pa nan sinta na mesa bek”, asina sindicalista Sheila Tromp di SIMAR a bisa. Pues e bloki sindical di shete ta wardando e fecha pa ambos reunion solicita y di e contesta riba nan manifiesto di gobierno.❑

Aruba menciona como bon ehemplo den conferencia di FCCA



ORANJESTAD - Un delegacion consistiendo di Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority, Ministerio di Turismo, varios representantenan di actividadnan local y representantenan di agencianan di barco a atende e di 21 conferencia anual di FCCA (Florida-Caribbean Cruise Association) cu a tuma luga e luna aki na e isla di St. Maarten.



Den e seno di e reunion aki sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Sr. Mario Arends & Sra. Myrna Jansen-Feliciano di ATA a reuni cu entre otro ehecutivonan di Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean Cruise Lines, Princess Cruise Lines y otro destinacionnan logisticamente importante pa Aruba.

Expertonan riba e tereno di crucero manera Adam Goldstein cu ta president & COO di Royal Caribbean Cruises, Kevin Sheehan, CEO & FCCA presidente di Norwegian Cruise Line Corporation, y Gerald Cahill, presidente& CEO di Carnival Cruise Lines tawata forma parti di e panel.

Remarcabel tawata cu durante e discusion, Michele Paige a puntra e panel cua destinacion por fungi como ehempel den e desaroyo di inventa su mes di nobo. Como ehempel a menciona Aruba cu entre otro ta haciendo trabounan grandi na su waf y cu a renoba parti grandi di Oranjestad pa asina e keda atractivo como producto y basicamente bolbe descubri su mes.

Un di e eventonan cu semper ta captura hopi atencion tawata e discusion di panel cu diferente CEO’s y Presidentenan di e diferente liñanan. E tema tawata: unda industria di crucero mundialmente ta para awendia, e desaroyonan di e waf y terminal, kico ta e tendencia den e sector aki y na unda tur esaki lo ta den e futuro entre 5 pa 10 aña. E discusion aki a wordo modera door di Michele Paige, Presidente di FCCA.

E tema di e conferencia tawata ‘Reinventing Cruise St. Maarten’. Mas cu 1.200 partnernan den e industria di crucero hunto cu mas cu 100 ehecutivonan, CEO’s y presidentenan di companianan di crucero como tambe diferente ministernan di diferente destinacionnan a participa na e conferencia aki. E di 22 conferencia di FCCA lo bay tuma luga na e isla Cozumel, Mexico.❑

Despues cu reunion cu gobierno a keda cancela

SEPPA: "Ningun hende kier papia cu claridad riba futuro di post"

ORANJESTAD – Sindicato di Empleado Publico y Priva (SEPPA) tabatin palabra cu minister Mike de Meza un reunion diamars dia 14 di october pa atende asuntonan relaciona cu Postkantoor.

Pero na final esaki no a sosode ya cu no tabatin confirmacion di e orario di e reunion. Secretario general di SEPPA, sra. Magaly Brito a lamenta cu e reunion aki no a tuma luga, ya cu asina nan por a aclaria directamente cu e mandatario algun preocupacion di e trahadonan di post.

Sindicalista Brito a bisa cu tanto SEPPA como di parti di Postkantoor tur loke nan ta tendiendo ta saliendo di prensa. Te na e momento cu nan a reuni cu director di Post recientemente, nan no tabatin nada formal di e minister encarga.

"Ta di lamenta cu despues bo ta tende reaccion di otro minister, manera nan ta bisa, cu ta sigui mustra con e ta pensa di resolve su presupuesto pa 2015", el a bisa.

Malcontento

E sindicalista ta considera cu e tipo di actitud aki ta crea e ambiente di malcontento bou personal di post pa motibo cu no tin claridad, ya cu "niun hende kier papia un cos completo".

Despues di e reunion entre sindicato y director di Postkantoor nan a keda di sigui insisti cu e reunion lo mester bin ya cu ta fundamental cu e trahadonan mester haya un claridad kico ta nan situacion pa aña 2015.

E reunion aki a keda practicamente den laira, ya cu actualmente no tin un fecha specifico.

"Nos ta tras di dje insistiendo pa esaki lo por tuma luga mas lihe cu ta posibel", el a bisa. SEPPA representando e derecho di e trahadonan di post ta na expectativa cu eventualmente e siman aki nan por haya e reunion aki cu gobierno ya cu ta basta necesario.

Antecedente

Igualmente SEPPA hunto cu e delegado sindical di post (shop steward) a tene un reunion cu e director di e servicio di post pa atende no solamente e falta di uniforme di e trahadonan y tambe inkietud di e trahadonan.

Un incertidumbre cu ta draai cerca e trahado tin di haber



si Postkantoor lo cay bou maneho di Setar manera Cable Tv y Tele Aruba.

Recientemente Bon Dia Aruba a divulga e declaracion di minister encarga cu Comunicacion, sr. Mike de Meza kende a indica cu Gobierno ta studia diferente scenario pa inventa e operacion di Post Aruba di nobo, ya cu operacion di Postkantoor no ta uno sostenibel. Entrada di e compania postal ta bahando anualmente cu 30% debi principalmente na uzo di internet. Post Aruba awor ta gasta 10 pa 12 miyon anualmente, cu 7 miyon di gastonan fiho.

E diferencia ta pa gobierno paga. Un posibilidad pa post por sigui funciona ta pa Setar tuma e compania bou di su encargo, y p'esey gobierno tin pensa di haci un cambio drastico na cuminsamento di 2015.❑

Reunion recien entre KvK y Ministro di Financia



ORANJESTAD - Diaranson dia 15 di October ultimo Camara di Comercio y industria (KvK) a haya bishita di Ministro di Financia, mr. Angel Bermudez na sede di KvK. Durante e reunion cu sr. Bermudez a discuti ampliamente e situacion financiero economico di Aruba, cu enfasis riba situacion financiero di gobierno.

Gasto di personal

Preocupacion grandi ta, manera treci dilanti na varios ocasion pa KvK tambe, e problema di gasto di personal cu ta consumiendo mas di mita di presupuesto di gobernacion. Ministro Bermudez, tambe encarga cu restructuracion di aparato gubernamental, a expone su plannan pa gradualmente disminui e exceso grandi cu tin na personal den gobernacion, haciendo uzo di e.o. un areglo di VUT (Vrijwillige Uitdiensttreding) y un wachtgeldregeling pa esunnan cu awor ainda ta den e "overtolligheidspoel".

Continua riba Pagina 12

BON DIA Aruba

Aeropuerto di Aruba

Ta introduci kiosconan cu sistema automatisa pa controla paspoort



ORANJESTAD – Aeropuerto di Aruba ta anuncia nan introduccion di kiosconan cu sistema automatisa pa controla paspoort.

E asina yama, "Automated Passport Control" (APC) lo facilita e pre-clearance Mericano na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Encarga pa Vancouver Airport Authority, BorderXpress, e kiosconan APC lo mehora e proceso di duana pa duna aprobacion na pasaheronan biahando pa Merca entrante comienso di December 2014. Cu e introduccion di kiosconan APC na aeropuerto di Aruba, e cantidad di rato cu pasaheronan bayendo Merca mester warda por wordo reduci bastante compara cu e proceso di inspeccioninicial di Customs and Border Protection (CBP) Mericano, e gastonan operacional lo baha y e experiencia di duana pa pasaheronan biahando pa Merca lo mehora.

Na Aruba, kiosconan APC di BorderXpress lo ta disponibel pa tur per
sona cu tin paspoort Mericano y Lawful Permanent Residents (LPR) Mericano, pasaheronan cu paspoort Canades y tur biahero cu e visa waiver Electronic System for Travel Authorization (ESTA) for di 38 pais cu no ta rekeri visa pa entrada, incluyendo Hulanda, Australia, Hapon, Alemania y Reino Uni.

Na luga di yena e carchi di declaracion y hiba documentonan di biahe na un oficial di CBP, e pasaheronan cu ta bin na remarca por scoge pa uza e APC y bay di biaha na un kiosco self service den e area di CBP na aeropuerto. Pasaheronan lo mester sigui e instruccionnan riba e pantaya pa scan nan paspoort, uza e touch screen pa contesta e preguntanan pa declaracion pa duana, ricibi un recibo confirmando nan informacion, y sigui pa e area di 'baggage claim' na yegadanan internacional. Prome cu sali di area di CBP, pasaheronan lo mester solamente mustra nan recibo na e CBP oficial pa finalisa e procesamento. E servicio aki ta disponibel gratis pa e pasahero y no ta rekeri pre registracion. Segun presidente & CEO di Vancouver International Airport, Craig Richmond, nan ta entusiasma di YVR pa ta socio di Aeropuerto di Aruba den e proyecto aki. "Como un aeropuerto, nos ta compronde e importancia di implementacion di solucionnan innovativo pa yuda pasaheronan yega nan destinacionnan lihe, eficientemente y na un manera safe.

Trahando cu Aeropuerto di Aruba ta un oportunidad unico y bon pa nos trece nos solucion y experticio cu e BorderXpress Automated Passport Control na luganan pafo di Merca of Canada y mehora e proceso di border clearance pa pasaheronan internacional."



E CEO di Aruba Airport Authority N.V., James Fazio, ta kere firmemente cu door di agrega kiosconan APC lo beneficia tur pasahero biahando pa Merca y lo permiti CBP Mericano na Aruba pa'streamline proceso di reenforsa: "Esaki ta e prome paso den un proyecto hopi mas grandi cu lo conclui den e añanan nos dilanti pa streamline e fluho di pasahero na aeropuerto. E compra strategico aki lo beneficia e casi 60% di e cantidad total di pasaheronan cu ta sali rumbo pa destinacionnan Mericano for di Aruba door di reduci e cantidad di rato cu mester warda na pre-clearance di CBP Mericano y facilita un experiencia di salida mas positivo."❑

Reunion KvK y Ministro di Financia

Continuacion di Pagina 11

Esakinan, hunto cu un analisis nobo di e tareanan clave di gobernacion (kerntakenanalyse) lo mester duna e instrumentonan pa maneho di e plan di reduccion di aparato gubernamental den e añanan venidero. E plannan aki sinembargo no ta contribui na resolve e problema urgente di corta gasto di personal a corto plaso, pa cual gobierno mes a traves di Gobernador, durante su discurso na inauguracion di aña parlamentario, a anuncia un corte di 15% riba gasto di personal pa 2015.

Servicio di impuesto

Ministro Bermudez na un manera franco a describi e problemanan grandi cu e ta mira den efectividad di Servicio di impuesto, cual ta haci cu cobranza efectivo y na tempo no ta tuma luga. Tin un retraso grandi di varios aña pa diferente tipo di belasting. Tambe tin un retraso grandi den maneho di reclamo/obhecion di ciudadano contra impuesto cobra. Esaki ta un problema serio pa e ciudadano cu mester haya sa cuanto e mester paga finalmente, y cuanto e por haya restitui, y pa gobierno mes e problema ta cu no tin un bon bista cuanto entrada exactamente por spera.

Mehora e proceso aki ta sumamente importante pasobra mas efectivo cobranza en general ta, menos grandi e necesidad ta pa aumenta impuesto riba esunnan cu ta conoci y ta pagando caba.

Aumento di impuesto

Tambe a discuti e plannan di gabinete Eman pa loke ta aumento di impuesto. Ministro Bermudez a anuncia cu pronto lo introduci e 1% di 'health tax' pa cubri gasto di AZV mientras cu pa 1 di januari 2015 lo tuma luga tambe introduccion di 1% di aumento di prima di AOV, di cual 50% ta pa dunado di trabao y 50% pa e trahado.

Ministro Bermudez no a confirma otro medida di aumento di peso riba ciudadano o empresa. Riba pregunta kico lo haci cu e impuesto riba transaccion bancario ministro Bermudez a anuncia cu tin un decision pa introduci esaki, pero cu ta necesario studia tur pro y contra ainda, y cu pa mas tempran por introduci esaki na mita di 2015, y posiblemente te januari 2016.

Reforma fiscal

Di banda di KvK a expresa cu ta mira varios obhecion serio contra e tipo di impuesto ainda y cu KvK lo ta desea di por expresa esakinan dilanti di e comision investigado cu ta studiando e posibilidad pa e reforma fiscal.

En general KvK ta bogando varios aña caba pa un reforma fiscal specialmente uno cu ta orienta na crea un clima di inversion mas atractivo. Proximamente KvK lo tin un encuentro cu e comision investigado aki, segun Ministro Bermudez a sigura.

Simplifica sistema di impuesto

Un punto di coincidencia entre Ministro y KvK ta cu di ambos banda ta mira e necesidad pa simplifica y modernisa nos sistema di impuesto, pa logra mayor transparencia y cumplimento. Riba tereno aki a papia di varios tipo di impuesto cu por considera simplifica o aboli henteramente. Por menciona por ehemplo ley riba stampia, impuesto riba dividendo, introduccion di un solo tarifa pa impuesto di importacion, etc. Tambe a trece dilanti e posibilidad di introduci un "flat tax" como impuesto di entrada. KvK mes lo amplia riba tur e temanan aki proximamente. Abolicion di ley existente por tuma luga a corto plaso, contrario na e trayecto di introduccion di impuesto nobo cu lo tarda mas.

Encuentro regular

Di ambos banda a keda acorda pa regularmente tin encuentro pa discuti adelanto di e procesonan di reforma, tanto fiscal como di aparato gubernamental. Den un proximo oportunidad posiblemente lo por elabora mas riba e perspectivanan pa e proximo añanan, a base di e plan multi -anual presenta pa gobierno di Aruba na parlamento, parlamento Hulandes y na gobierno di Reino.❑

Ta yama 4.7 miyon di auto pa revisa debi na defecto di airbag

MERCA/ORANJESTAD – Gobierno Mericano a exhorta di manera urgente e propietarionan di mas di 4.7 miyon di auto pa motibo di problemanan cu airbag.



E mecanismonan cu ta yena e airbagnan cu aire por yega na kibra, loke por ocasiona cu fragmentonan metalico ta sali bulando ora cu esaki ta yena cu aire durante algun accidente.
Activistanan na fabor di siguridad, a bisa den diferente media di comunicacion cu tabata tin un minimo di cuater morto debi na e problema y cu a registra varios herido.
Tambe nan a sigura cu na Merca, mas di 20 miyon di auto tabata ekipa cu airbagnan defectuoso.





No tabata sa
E Direccion Nacional pa Siguridad den Trafico riba caminda (NHTSA), a invita dialuna ultimo doñonan di autonan cu a wordo saca for di circulacion durante e ultimo dos añanan pa defecto cu yenamento di airbagnan, pa hiba nan di inmediato na e distribuidornan.
E yenadonan di airbag ta wordo fabrica pa Takata Corp., proveedornan di seatbelts, airbag, stuurwiel y diverso autoparts cu sede na Tokio.
Te cu awor aki, companianan di auto a yama pa revisa aproximadamente 12 miyon di auto na nivel mundial a raiz di e problema.
E alerta ta inclui autonan fabrica pa Toyota, Honda, Mazda, BMW, Nissan, General Motors y Ford.

Revision
Toyota a bisa cu e yamada nobo pa revision ta abarca autonan di modelonan Toyota Corolla, Matrix, Sequoia, Tundra y Lexus SC, produci entre 2001 y 2004 den regionnan di Merca, cu humedad eleva manera sur di Florida, Puerto Rico, Hawaii, Islanan Virgen, Guam, Saipan y Samoa Mericano.
E fabricante di auto a agrega cu nan no a ricibi informacion di ningun accidente of lesionnan relaciona cu e defecto aki.
E mensahe di NHTSA ta urgente, specialmente pa doñonan di vehiculonan den e siguiente area: Florida, Puerto Rico, Guam, Saipan, Samoa Mericano, Islanan Virgen y Hawaii.





conductornan cu no ta sigur cu nan a wordo afecta pa e retiro di e airbagnan di Takata, por bishita e pagina web www.safecar.gov.
Di igual manera, e doñonan di auto por revisa e number di identificacion di e auto, miho conoci como VIN, pa mira si e auto ta entre e afectadonan.

Lista di autonan afecta
E siguiente lista ta di e autonan afecta pa e CY 2013 y 2014, cu por tin airbagnan di Takata.
TOYOTA:
E
2002 - 2004 Lexus SC. 2003 - 2004 Toyota Corolla. 2003 - 2004 Toyota Corolla Matrix. 2002 - 2004 Toyota Sequoia. 2003 - 2004 Toyota Tundra. 2003 - 2004 Pontiac Vibe.

HONDA:
2001 - 2007 Honda Accord (4 cyl). 2001 - 2002 Honda Accord (6 cyl). 2001 - 2005 Honda Civic. 2002 - 2006 Honda CR-V. 2003 - 2011 Honda Element. 2002 - 2004 Honda Odyssey. 2003 - 2007 Honda Pilot. 2006 Honda Ridgeline. 2003 -2006 Acura MDX. 2002 - 2003 Acura TL/CL.

NISSAN:
2001 - 2003 Nissan Maxima. 2001 - 2003 Nissan Pathfinder. 2002 - 2003 Nissan Sentra. 2001 - 2003 Infiniti I30/I35. 2002 - 2003 Infiniti QX4. 2003 Infiniti FX.

MAZDA:
2003 - 2004 Mazda6. 2004 Mazda RX-8

BMW:
2000 - 2005 3 Series Sedan. 2000 - 2006 3 Series Coupe. 2000 - 2005 3 Series Sports Wagon. 2000 - 2006 3 Series Convertible. 2001 - 2006 M3 Coupe. 2001 - 2006 M3 Convertible

GENERAL MOTORS:
2002 - 2003 Buick LeSabre. 2002 - 2003 Buick Rendezvous. 2002 - 2003 Cadillac DeVille. - 2002 - 2003 Chevrolet Trailblazer. 2002 - 2003 Chevrolet Impala. 2002 - 2003 Chevrolet Monte Carlo. 2002 - 2003 Chevrolet Venture. 2002 - 2003 GMC Envoy. 2002 - 2003 GMC Envoy XL. 2002 - 2003 Oldsmobile Aurora. 2002 - 2003 Oldsmobile Bravada. 2002 - 2003 Oldsmobile Silhouette. 2002 - 2003 Pontiac Bonneville. 2002 - 2003 Pontiac Montana.❏

BON DIA Aruba

Dama den parto tras di banco

ORANJESTAD - Diamars merdia, polis ta wordo notifica cu un dama a cuminsa haya dolor di parto riba caya.

Na prome instante a wordo bisa cu tabata den Caya Betico Croes dilanti Aruba Bank, pero na yegada di polis y ambulance, a bin resulta cu tabata den Middenweg, patras di e banco.

Personal di ambulance mesora a bay trata e dama, kende tabata pa di duna luz. Mesora a hink'e den ambulance y cu hopi urgencia a transporte pa hospital. Mesora na yegada na hospital e dama, di nacionalidad Dominicano, a duna luz na baby mucha muhe. Segun informacionnan no oficial, ta trata aki di un dama cu ta kedando ilegalmente riba nos isla. ❑











Pickup a dal tras di pickup

ORANJESTAD - Riba caminda principal di Caya Betico Croes poco pabou di Well Well bar na Seroe Biento a sucede un accidente entre dos pickup.
Patruya di trafico ta yega di biaha y constata cu e chauffeur di e pickup Kia blanco no lo a regula su distancia y velocidad y a dal tras di e pickup Toyota Hilux. Daño material tabata considerabel pero ningun persona a resulta herida. ❑

Homber menasa cu arma di candela

NOORD— Central ta manda Polisnan den Duartestraat, pa menasa cu arma di candela. Na e sitio Polis a papia cu e homber M, naci na Aruba di 25 aña, kende ta bisa cu e ta coriendo riba e caminda di Monserat y na haltura di e cas Monserat 14 Christianstraat, el a mira "Kleine" cu a crusa caminda dilanti su auto. Kleine tabatin su man den su saco di carson. M. a mira cu el a cana bay na un auto y a drenta den un auto Getz berde cu ta pertenece na "Cabes di clabo". Desde e auto, el a mira con Kleine tabatin un pistol preto cu un loop grandi den su man cu e tabata zwaai den su direccion, mientras cu e ta grita cu M, lo bay muri. Polisnan a bay na Christiaanstraat 5 y a topa cu e auto. Na e sitio Polis a papia cu Cabes di Clabo, cu ta bisa cu e no a mira nada y cu Kleine a bay cun'e, pero e no tabatin pistol. Polisnan a busca den e auto, pero no a haya nada. Polis a bisa M. pa e bay Recherche na Noord pa duna keho.❑

Ladron a bay cu 120 m di tubo di koper

ORANJESTAD— E muhe A.G. a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia. Ta trata di mas o menos 120 m di tubo di koper cu a wordo kita di e conexion di awa na Mon Plaisir scol basico. Polis a tuma e keho.❑

Auto ta dal carne





ORANJESTAD - Dialuna atardi riba caminda di Piedra Plat pa Sero Pita altura di e veld di Flatstone un auto a dal un carne riba caminda. E carne a keda herida na su cachonan y e auto Kia Picanto parti dilanti robes a keda kibra. Polis di trafico a yega na e sitio pa tuma tur informacion di e suceso y a bay na e doño pa pone na altura di e situacion. ❑



Homber desconoci ta ranca porta di cas

NOORD— Central a manda Patruya na un cas na Crystal, pa un intento di ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe G naci na Aruba di 49 aña, kende ta bisa cu tabatin un homber para na su porta y a puntra si e por bay cu algun cos di su cura. G, a nenga y e homber a cuminsa ranca na su porta. G. a grita y a yama Polis y a homber a core bay. Segun G a bisa cu den e siman cua pasa, ladronnan a horta den cas di e bisiñanan. Polis a controla den bisindario pero no a topa cu nada. E caso tin atencion di Polis. ❑

Pelea na EPB San Nicolas

SAN NICOLAS— Central a manda Polisnan na EPB San Nicolas pa un pelea.
Na e sitio e personal di siguridad a bisa cu dos mucha homber a bringa y un di e muchanan C.C. tabatin un cuchiu di cushina den su poder. C.C. no a uza e cuchiu durante pelea. Nan a kita confisca e cuchiu. Polisnan a tuma nomber y a intermedia. E instancianan concerni a wordo poni na haltura. ❑

Ladron ta horta cos den cura

SAN NICOLAS— Polis a bay na un cas den Bernardstraat pa un kiebro.
Eynan Polis a topa cu e muhe G, kende ta bisa cu e slot di su cura a wordo kibra y nan a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho.❑

Auto a bolter na Paradera





ORANJESTAD – Dialuna madruga, polis ta ricibi informacion cu tabata tin un auto sospechoso cu dos persona, para dilanti di un porta di cas.

Di biaha polis a yega na e sitio y a bin topa cu un auto di huur, cu dos homber sinta den dje. Nan a declara na polis cu nan a caba di bolter. Nan a splica cu nan tabata biniendo di panort y mirando cu e caminda tabata muha, nan a perde control dal den e rand di acera, bay dal na e otro banda di caminda y a bolter.

E dos cabayeronan di susto a bolter e auto bek riba su 4 wielnan. Ora polis tabata atende cu nan, un di e hombernan tabata mustra malo y a pidi presencia di ambulance, personal di ambulance na e sitio a controla ambos homber. E daño na e auto tabata considerabel. ❑

Motociclista pasando auto a keda herida



ORANJESTAD - Dialuna merdia den casnan di pueblo na Sero Patrishi ta sucede un accidente entre un pickup y un brommer e motociclista a resulta herida.

Di biaha a despacha unidad di trafico y ambulance na e sitio y aki a constata cu e motociclista a bay pasa e brommer na man drechi y perde control dal riba e pickup. E motociclista a dal abou keda herida despues cu e brommer a dal riba e cura di cas hero. Polis a confisca e brommer debi cu no tin documento. ❑

Introduciendo: Charlene Oduber



Charlene Oduber

Duna educacion y informacion por medio di charla, presentacion of por escrito ta den mi forma di ta. E tin di haber cu mi ramo di estudio, mi experencianan den bida y con mi ta wak e futuro.

Mi pasion

Mi pasion ta practica ciencia. Practica ciencia ta trece hopi dinamismo y un diversidad di reto. Pero tambe analisa un situacion den bida diario y wak kico ciencia ta bisa riba dje ta pa mi hopi dibertido pa haci.

Loke a duna mi e chispa pa ciencia ta cu un biaha durante les na un hogeschool, e docente tabata splicando un teoria. Mi a keda hopi asombra paso tabata manera e tabata papiando riba un situacion cu mi conoce hopi di cerca na Aruba. Esey a habri mi wowo, pa tur actonan, pensamento o actitud di un hende tin su nomber y splicacion. Y cu segun tempo mas informacion nobo y detaya ta bin dilanti, y e manera di wak un situacion ta cambia.

Mi estudio

Mi a studia Sociaal Pedagogisch Werker, Sociaal Pedagogisch Hulpverlener y despues Opleidingskunde. Un Sociaal Pedagogisch Hulpverlener ta guia un hende cu pa motibo di circunstancia, no por funciona independiente (mas) den su bida pa e por funciona mas hopi posibel riba su mes atrobe. Opleidingskundige ta dedica su mes den desaroyo di personal den un organisacion pa asina e personal por produci mas na un forma cu ta pas cu ne y ta haci e organisacion mas exitoso. Mi a dedica tambe den e materia di Latijns Amerikanistiek, Caraibistiek y Carnavalistiek, esaki pa mi por comprende mi mes mas den e contenido di mundo unda ami y e hendenan alrededor di mi ta biba.

Derecho humano

Durante mi bida mi a topa retonan grandi cu a hiba mi riba e topico di derecho humano. Casonan cu mi a atende cu nan te na Corte Superior Europeo a trece mi den contacto cu comisionnan di derecho humano. Mi tabata contribui y participa cu diferente comision y gruponan di Europa cu participantenan consistiendo di diferente hende rond mundo. Un experencia inolvidabel! Eynan mi a haya educacion mas di cerca riba derecho humano.
Esaki a habri mi wowo, e la mustra mi cu derecho humano ta hopi mas cu palabranan den buki di ley. Ta masha poco abogado mi a topa den mi bida te aworaki cu ta atende cu ley mas leu cu su disciplina so. Un bista di ariba, 'helicopter view', ta sumamente importante ora di trata derecho humano y ley.

Temanan cu ta wordo discuti riba nivel mundial mi ta gusta educa mi mes hopi riba nan, manera participacion civil, democracia, medio ambiente, deporte etc. Pero tambe e derecho y debernan di diferente grupo di hende manera riba e derecho di anciano, derecho di hendenan menos capacita, derecho di un hogar, derecho di ilegalnan, derecho di muchanan y hobennan, derecho di adicto y detenidonan tanto na mi pais y afo. Mi ta spera cu di un of otro manera mi ta duna e informacion cu un hende tabata buscando.
Charlene Oduber lo skirbi tur diaranson den Bon Dia Aruba tocante derecho humano te cu 10 di december. Riba e fecha ey lo celebra Dia internacional di derechonan humano. Si kier reacciona, por manda un e-mail pa noticia@bondia.com.❑

Derecho y deber humano ta na e mesun banda di e medaya

pa: Charlene Oduber

Un pais cu un cultura cu enfoke grandi riba derecho humano, ta un pais unda ta wordo percura pa tin paz den y entre ciudadanonan.

Den un cultura cu respet grandi pa derecho humano e ta bisto, por ehempel via canalnan di corant, television, riba pamfletanan tur rond di e pais, den scolnan e ta colga tur caminda, tin hopi informacion pa e ciudadanonan con pa cuida su mesun derechonan y tin diferente instancianan pa sostene e ciudadano. E derecho pa nos por tin paz den nos bida ta sali for di nos derecho riba solidaridad. Esakinan ta derechonan manera derecho riba paz, desaroyo, biba den un medio ambiente saludabel, tin acceso na comunicacion.

Describi paz

Segun estudionan hende ta experencia paz otro, pero sinembargo por categorisa y midi esaki. Segun diccionario, paz significa un situacion unda tin trankilidad.
Den cultura oriente, paz ta wordo mas mira como algo cu ta biba den un hende, esey ta e paz interno, e ta den nos spirito y curason.
Den cultura occidente e tendencia ta mas grandi cu hende ta experencia paz a base di un factor cu ta biba pafo di dje. Paz ta ora no tin guera of conflictonan cu violencia.

Den tradicion di Maya, paz ta wordo poni den e contexto di bienestar general, tin un balansa den diferente aspecto den hende su bida.

Gandhi (1869-1948) su filosofia ta basa riba e concepto 'Ahimsa', paz ta ora no tin violencia riba e tereno fisico, psicologico y spiritual.

Profesor Galtung (1930) ta papia di paz negativo ora no tin guera. Y paz positivo ora no tin guera y tin igualdad social unda tur hende ta haya e mesun oportunidad pa bay dilanti. Galtung ta conclui cu paz no ta un cuestion di biba sin violencia, paz ta depende con hende su calidad di bida ta y con hende ta biba den cu otro.

Paz cu violencia

Violencia ta, segun diccionario, haci (mal)uzo di un forsa of poder, bisto of scondi, cu e meta pa logra algo unda cu un persona of grupo di persona no ta di acuerdo cu esey. Segun un teoria tin dos tipo di violencia, directo y indirecto. Directo ta ora cu tin maltrato fisico. Indirecto ta ora mal uza poder pa hinca otro den pobresa, abuso, crea desigualdad. Hopi biaha unda cu no ta biba democracia memey di hende, e dos tipo di violencia aki ta tuma luga structural y riba diferente nivel.
E conclusion di esaki ta cu tin paz unda no tin violencia directo of indirecto,

E prijs di violencia

Na un pais unda tin poco paz, e posibilidad ta bira mas grandi pa e derecho economico y social di hendenan ta wordo viola. Hendenan ta perde trabou, cas, calidad di bida ta baha.

Continua riba Pagina 18

BON DIA Aruba

Jeffrey Kelly (AVP)

Comision di Cultura a reuni cu S.A.C. y Stichting Gruponan di Carnaval



ORANJESTAD – Dialuna Comision di Cultura den Parlamento a ricibi Stichting Arubaanse Carnaval y Stichting Gruponan di Carnaval.

Parlamentarionan cu ta forma parti di comision di Cultura kier a tende directamente e banda di medaya di tur dos partido pa asina por ricibi mas informacion tocante e impasse cu tin actualmente pa loke ta trata organisacion di Carnaval 61.

Punto di discusion

Tur dos banda a trece informacion valioso dilanti y a splica kico tur a conduci na e impasse cu tin awe. Ta ilustra cu pa añanan tin cosnan cu no a bay bon y gran parti ta debi na respet mutuo y comunicacion. Stichting di Gruponan di Carnaval a splica cu nan ta boga pa haya e oportunidad pa tambe aporta den organisacion di Carnaval y a trece bon ehempel dilanti, manera organisa Juve Morning den weekend pa asina haya participacion di mas banda musical, organisa Parada di Luz di San Nicolas den weekend pa mas hende por asisti etc.

S.A.C. di su banda a mustra cu lo tabata dispuesto pa duna Gruponan di Carnaval e vice presidencia di S.A.C. y tambe acepta pa tin 5 miembro di Gruponan di Carnaval y 2 miembro cu ta representa Gobierno den directiva di S.A.C. Lamentabel ta cu asina mes no a logra yega na un consenso ya cu cada partido ta di opinion cu ta bin cu condicionnan extra cu no ta aceptabel.

Ultimatum

Comision di Cultura a compronde cu Stichting Gruponan di Carnaval a manda un carta pa Minister President caminda cu ta splica cu tin un impasse y cu lo ta desea di sa mas pronto cu ta posibel na ken e permiso pa organisa Carnaval 61 lo wordo otorga. Nan lo ta desea di haya contesta pa diaranson awo, dia 22 di october pa motibo cu nan ta den e fase caminda cu nan lo mester cuminsa haci pedido di tela y haci diferente gasto financiero.

Conclusion

Parlamentario Kelly ta splica cu tin asina hopi experiencia di un banda y hopi ideanan innovativo di otro banda y si combina e dos facetanan aki lo ta un balor agrega pa Aruba su Carnaval. Comision di Cultura den Parlamento lo keda monitor e caso aki y lo ta pendiente di tur e desaroyonan.❑

Derecho y deber humano

Continuacion riba Pagina 17

Esaki ta pone cu hende ta bira egoista, oportunista y ta percura pa e mes sobrevivi. Hende a cuminsa traha riba mercado preto.

E economia di e pais ta cuminsa tranca.
Tambe derechonan civil y politico ta wordo menasa. E integridad moral, oportunidad pa bay dilanti, derecho di duna opinion di e ser humano ta wordo menasa. Ciudadanonan ta wordo stroba pa participa riba e nivel minimo di calidad di bida. Acceso na informacion pa hende bay dilanti no ta wordo duna.

Den hopi parti di mundo e prijs di violencia ta wordo midi den placa y ta wordo publica pa informa e comunidad.

E prioridad di e gastonan di e pais riba e tereno di enseñansa, medico, militar ta duna nos e prijs di violencia den placa. Estadistica ta duna nos e cantidad di hende cu ta fayece debi na crimen, guera of ta perdi. Tambe cuanto hende ta fayece pa falta di servicio medico, medicina, di alimentacion o pa motibo di malesa cu no ta wordo trata. E diversidad di enseñansa ta duna indicacion con hende por progresa.

Kico violencia ta laga atras?

Un daño fisico y emocional pa e persona cu ta of tabata directo den e situacion aki (famia). Hasta e por trece un trauma largo cu ne, cu un hende no ta wak di biaha. Pa e daño aki, dificilmente por pone e prijs cu e ta costa, pero e gasto pa e calidad di e ser humano su bida ta enorme.

Un grupo di academiconan di diferente pais rond mundo a traha e declaracion di Sevilla riba violencia na aña 1986 y a confirma lo siguiente:

1. E no ta academicamente corecto pa bisa cu e tendencia cu nos tin pa inicia guera/violencia ta wordo pasa di nos antepasadonan. Inicia violencia ta un fenomeno cu e ser humano ta haci conscientemente, esaki no a wordo detecta den bestianan tampoco.

2. Tin culturanan cu durante siglonan no tabata tin hopi violencia y tin den cierto tempo so.
3. E no ta academicamente corecto pa bisa cu cierto tipo di violencia ta programa geneticamente den e naturalesa di e ser humano.

4. E no ta academicamente corecto pa bisa cu un hende tin un celebro violento, nos actitud ta e resultado con nos a wordo condiciona y socialisa den hende.

Declaracion di Sevilla riba violencia: "Mescos violencia ta cuminsa den e espirito di hende, paz tambe ta cuminsa den e espirito di hende. E mesun especie cu a inicia e guera, tin e habilidad pa descubri paz. E responsabilidad ta den nos mesun man."❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Gabinete Eman ta subi prijs di coriente cu 15% y ta ignora esunnan di menos recurso

Minister Eman despues di su prome bishita na Gobernador a skirbi un articulo di prensa yena cu informacion cu no ta berdad pa asina por desvia atencion riba e desaster cu e mandatario aki a haci cu nos Pais.



Pa e motibo aki nos mester trece e berdad dilanti pa asina Minister Eman nos sigui insulta e inteligencia di nos Pueblo. Asina nos ta haya e mandatario ta bisa cu Gabinete Eman ta keda cuida esunnan di menos recurso cu a keda ignora den pasado. Pero si ta asina, con por ta cu Minister Eman ta permiti pa e prijs di coriente subi cu 15% y ignora e daño cu esaki lo causa na esunnan di menos recurso?

Preocupacion

Si di berdad Minister Eman y su gabinete ta preocupa cu esunnan di menos recurso, con bin cu a redobla e debe di e Pais aki y no por a traha ni un cas social pa esunnan di menos recurso tambe por biba dignamente? Nos tur por corda con Gabinete Oduber a pone 29 miyon un banda pa traha un school publico pa HAVO VWO na Noord y con Gabinete Eman a coy e placa aki y hink'e den un tram pa core den Caya Betico Croes. Si Minister Eman tabata preocupa pa esunnan di menos recurso, dicon e mandatario a kita e chens pa nan yiunan por supera nan mes cu enseñansa avansa na un school secundario cu ta publico?

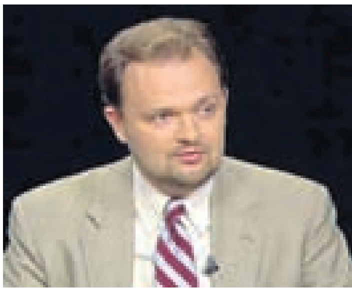
Ex minister premia

Segun Minister Eman den pasado esunnan di menos recurso a keda ignora pa Gabinete Oduber. Si esaki ta berdad esey kiermen cu e ex Minister Social di nos Pais no a haci un bon trabou. Pero con bin cu net e ex Minister aki awe a wordo premia cu e posicion di Presidente di Parlamento representando e partido AVP di Minister Eman? Sea e ex Minister aki a haci un bon trabou of Minister Eman mes ta premia e mal trabou y ta gaña awor cu nada a wordo haci pa esunnan di menos recurso.

Gaña

E ta tristo berdad cu nos Minister Eman ta sinta gaña tanto asina y no ta realisa cu e subida di 15% di prijs di coriente lo tin consecuencia pa e grupo di esunnan di menos recurso. Na e momento aki caba hopi no tin manera pa por paga nan cuenta di utilidad y banda di esaki prijs di tur producto y servicio lo subi a base di e subida di coriente y asina e grupo vulnerabel aki lo keda exclui mas ainda di e productonan di primera necesidad pa nan.
P'esey Minister Eman no mester gaña bisa cu e ta cuida esunnan di menos recurso siendo cu e mes ta permiti pa subi prijs di coriente cu 15% ignorando asina esunnan di menos recurso totalmente.❑

The Ebola Scare



ROSS DOUTHAT

I promised myself I wouldn't do it, but I did: While flying from D.C. to Dallas last week, just after the news came out that an Ebola-infected nurse had been allowed to fly while running a fever, I went back and read the opening pages of Stephen King's "The Stand."

In King's epic, perhaps his finest, a superflu with a 99.4 percent fatality rate accidentally escapes from a desert laboratory and lays waste to civilization. King being King, supernatural developments ensue for the survivors. But the book is at its most terrifying in the unraveling with which it opens, when the only bogeyman that matters is a hacking cough that spreads and spreads and spreads.

To reread these pages now - in a time of national, well, not panic but least disquiet over the handling of Ebola inside our borders - is to be struck both by parallels and by crucial differences between the scenario King conjured and what we fear today.

The parallels lie, not surprisingly, in the realm of official incompetence. King's superflu escapes because various computerized safeguards fail; it spreads because of interagency chaos in chasing down patient zero; it compromises a Centers for Disease Control facility whose safeguards turn out to be insufficient. The chaos swirling around the Dallas Ebola infections has followed this kind of pattern: the patient sent home undiagnosed; the unprepared hospital and the infected nurses; the CDC's weird slowness in taking over; the confident governmental assurances giving way to blame-shifting, double talk and the appointment of a political hack as Ebola princeps ... er ... sultan ... er, czar.

But the differences are interesting as well. King's novel, infused with 1970s-era paranoia, imagines a government that blunders constantly but is also malignantly competent - brilliant enough to design a superflu capable of killing 99 percent of humanity, tyrannical enough to suppress media reports with martial law and murder, ruthless enough to swiftly spread the superflu behind the Iron Curtain to make sure our enemies go down with us.

This part of the novel's vision is of a piece with all of modern conspiracy culture, which requires a certain level of omnicompetence to sustain its theories about covered-up alien landings or 9/11 inside jobs.

But conspiracy culture, while always resilient, has had a tough go of it of late. From the Iraq War to Hurricane Katrina and various Obama-era debacles, the public has been steadily conditioned to fear government incompetence much more than it fears secret conspiracies against the public good. Instead of the Bilderbergers and the Trilateralists and the cigarette-smoking man, it's Mike "heckuva job" Brown and George "slam dunk" Tenet and whoever was allegedly in charge of the VA hospital system who haunt our collective unconscious these days. People still indulge the occasional "House of Cards"-style fantasy of all-powerful political puppetmasters, but what actually scares us is the idea of the Ebola epidemic being managed by the gang from "Veep."

I suspect that's part of why Obama-era scandals that may actually involve secret government machinations - from the NSA revelations to the harassment of journalists and the politicized overreach of Lois Lerner's IRS division - haven't fixed themselves in the public imagination, at least among people who don't have an explicit ideological or political interest at stake. Wisely or not, Americans have trouble imagining the White House that gave us the HealthCare.gov rollout micromanaging partisan IRS chicanery, or the national security bureaucracy that couldn't see 9/11 or the Islamic State coming doing anything all that Machiavellian with a firehose's worth of online data. Likewise with Ebola: Of course you can find wild conspiracy theories, but the idea of a successful government cover-up - secret body bags, muzzled journalists - is basically laughable. Instead, the baseline anxiety is all about bureaucratic incompetence exacerbated by insouciance, with conservatives fearing that a liberal administration won't be willing to go far enough - in terms of travel restrictions and quarantines - to effectively contain the disease's spread.

Because plausible arguments have been offered for and against a travel ban, the administration's actual response will be an interesting case study. As much as the authorities have fouled up so far, we've only had a few infections. If the White House continues to resist calls for more dramatic measures, and we manage to contain Ebola domestically, then the president and his appointees will look more competent and level-headed than their critics - a result that's all too rare these days.

Given the track record, however, it's easy to imagine somewhat less fortunate results, and travel restrictions increasingly seem like an appropriate hedge against ongoing domestic incompetence.

But it would be welcome, and then some, to watch a competent strategy unfold that rendered that opinion obsolete.

And then, our faith in government's effectiveness partially restored, we can all get back to worrying about what's being secretly cooked up in the Nevada desert. ❑

FIGHTING EBOLA



Failures of American Competence



JOE NOCERA

Et tu, CDC?

For years, the Centers for Disease Control and Prevention has been the most trusted agency in the federal government. In 2003, when Gallup did a survey to determine what the public thought of various federal agencies, the CDC topped the list, with 66 percent of respondents describing it as "excellent" or "good."

Last year, a similar Gallup poll showed that the CDC's approval rating had dropped to 60 percent, which was still better than any other agency. The CDC has seen the country through SARS and the swine flu virus. The general perception was not only that it did important, apolitical work, but that it was highly competent.

"I used to call the CDC the shining star of federal agencies," says Lawrence O. Gostin, a global health expert at Georgetown Law.

And then came Ebola.

The Ebola outbreak is not exactly enhancing the CDC's reputation for competence. At first, the agency reassured the public that American hospitals were ready to handle any Ebola cases that came their way. That has turned out not to be the case. When Thomas Eric Duncan was diagnosed with Ebola in Dallas, the CDC did not immediately fly in an expert team - something that the CDC director, Tom Frieden, now says it should have done. Most recently, the CDC appears to have allowed one of the Dallas nurses who helped Duncan to take a flight from Ohio to Texas even though she had a slightly raised temperature. When it became clear that she had contracted the virus - the second nurse to do so - Frieden was forced to admit that letting her on the plane was a mistake.

Meanwhile, Frieden, a highly respected public health expert, had to walk back some of his remarks. Congress - including Democrats - appears dismayed by the mistakes. Perhaps the biggest one the CDC made was that its voluntary guidelines for treating Ebola patients were too lax. In The New York Times a few days ago, Donald G. McNeil quoted several experts saying the protocols established by the CDC were, in the words of one, "absolutely irresponsible and dead wrong." One important protocol is having a "site supervisor" watching for errors. The CDC has now included that guideline.

Are there extenuating circumstances? To hear infectious disease specialists tell it, the answer is yes. Like all federal agencies, the CDC saw significant cuts to its funding thanks to sequestration. Another expert, Marc Lipsitch of the Harvard School of Public Health, told me in an email that because the chances of Ebola being imported to the U.S. were considered low, preparing for it was not considered a good use of scarce public money.

"The budget cuts," he wrote, "have directly reduced preparedness."

In addition, the CDC, like many federal agencies, had its mission transformed after 9/11. Julie Gerberding, an appointee of the Bush administration, changed its emphasis to bioterrorism and other potential security threats.

"She also brought in efficiency experts who were anathema to scientists," says Laurie Garrett, a senior fellow for global health at the Council on Foreign Relations and the author of the seminal 1994 book, "The Coming Plague."

Morale plummeted, and many of its best scientists fled.

Fair enough. But it is also true that the CDC was too hubristic in its approach to Ebola, and the consequence is that its staff now looks like bumblers.

"They never challenged their own assumptions," says Dr. Richard Wenzel, an infectious disease specialist at Virginia Commonwealth University.

"This is an unforgiving virus," he added, "about which there is a lot we don't know."

The CDC's unfortunate habit of saying things as if they were certainties only to have to acknowledge that its judgment was questionable, Wenzel says, "can cause people to lose faith in the public health system."

When you think about it, many of the Obama administration's "scandals" have been failures of competence. The Secret Service let a man leap over the White House fence and get into the White House. The Veterans Health Administration covered up unconscionable delays in treating veterans. The error-ridden rollout of the Obamacare website was a nightmare for people trying to sign up for health insurance. The Republican right takes it as an article of faith that the national government can't do anything right. Problems like these only help promote that idea.

And now comes the CDC - the most trusted agency in government - thrust in a role for which it was designed: advising us and protecting us from a potential contagion. With every new mistake, it becomes, in the public eye, just another federal agency that can't get it right. ❑

Elvis Tjin Asjoe:

No tin diferencia den ofertanan politico

KRALENDIJK – Segun Elvis Tjin Asjoe, practicanan tradicional tumando luga keto bay den politica na Boneiro. "Sigur ora un eleccion ta den cercania, ta bon pa wak kico ta e oferta politico cu e diferente partidonan politico ta trece dilanti.

Remarcabel ta cu aki na Boneiro pa añanan tras di otro, no tin diferencia den e ofertanan politico y e practicanan tradicional ta tumando luga keto bay. E partidonan cu te awor a participa na eleccion, na ultimo ora ta presenta nan programa. E programanan aki tur parce otro. No por mira plannan concreto y realisabel, ni riba termino cortico, ni riba termino largo." Asina Movemento di Pueblo Boneiro (MPB), ta mira henter e desaroyo den e arena politico, cu ta sigui e rumbo tradicional.

Den nan contactonan direct cu pueblo e partidonan aki ta limita nan mes na lastra nan contrincantenan politico na e manera di mas baho cu por tin. Esaki conforme e pensamento, 'laga mi mustra con malo e otro ta, pa asina mi mes parce bon'. E practicanan tradicional keto bay tambe ta uza manera entre otro uzo di diferente medio di gobierno pa yega na voto. Ta escenario y eleva nan mes te na un nivel for di unda nan por ofrece pueblo desaroyo, no ta forma parti di principionan di e partidonan aki.

Poder personal

Soluciona problemanan di e pueblo, no ta prioridad di e partidonan aki. Nan unico meta ta pa uza pueblo pa yega na poder personal caminda hasta e funcion noble di ta sirbido di pueblo como un diputado a bira un trabou personal di cierto politico cu cueste loke cueste mester keda na poder.

E campaña pa e eleccion di maart 2015 lo trece un cambio. MPB ta canando un trayecto nobo den politica na Boneiro. MPB lo percura pa trece invasion den politica, hibando un politica diferente, na nivel y serio. E partido lo no bay drenta den polemica cu ningun partido y sigur lo no bay tira cu lodo o hiba politica di atakenan personal.

MPB ta consciente cu pueblo ta fada y cansa y cu un grupo grandi no ke bay vota mas pa e motibonan menciona aki. Pueblo no ke mira politiconan pleita mas cu otro, pero ke mira kico e politiconan ta bay nifica pa e Boneriano por tin un nivel di bida na ordo. Pa por logra e cambio den politica aki, mester di partido politiconan serio cu ta bon organisa y cu tin bon intencion.

Profesional

MPB tin un bon structura organisatorio caminda tin organonan oficial manera directiva, conseho di partido y conseho di hoben ta instala y ta moviendo tur dia na un manera profesional. MPB tin un lider cu ta traha estrechamento cu su organonan oficial, pero tambe cu lidernan di bario y ta habri pa participacion di su miembresia y tur gremio.

MPB ta kere den consulta continuo cu pueblo. E principio aki lo tin su influencia riba e gobierno cu MPB ta bay forma, transparencia y bon gobernacion mester kita e discusionnan di corupcion y enrikeciendo propio den nos comunidad. Cerca MPB tur atencion lo ta pa necesidadnan di pueblo, pasobra tur caminda ta habri pa pueblo exigi esaki.

MPB ta kere firme den e vision di e gran Boneriano Miguel Pourier (+), cu semper a bisa cu mester forma nos lidernan pa nan por haci un bon trabou mañan y cu cada persona cu drenta den politica mester drenta pa un P cu ta e P di Pueblo. Esun cu ke drenta politica pa e otro cuater P-nan, cu ta Puesto – Poder – Placa – Prestigio, por drenta di porta di dilanti y sali di porta di patras mesora.

Training

MPB su directiva, consehonan di partido, di hoben y lidernan di bario, ta ricibi formacion y training for di februari e aña aki. E trayecto di formacion aki ta duna pa Fundacion Formacion y Estudio pa Bon Gobernacion presidi pa Geraldine Dammers.

MPB ta invita pueblo pa sigui MPB su campaña, programanan informativo, comunicadonan di prensa, foyetonan y su presentacion en general y nota e diferencia. Den nos era moderno tur cos ta draai rond di haci e cosnan na ordo.

MPB ta un partido cu pueblo por identifica su mes cu esey. MPB na su turno di un manera serio cu hendenan bon prepara lo sali na defensa di e interesnan di pueblo.❑

Minister Boekhoudt a haya presentacion di fundacion Myticas

DEN HAAG – Recientemente, Sr. Imro Blom presidente di fundacion Myticas y miembronan di nan directiva a bishita Gabinete di Aruba.



E motibo di nan bishita tabata pa a duna un presentacion di nan fundacion na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y coordinador di e departamento di Bienestar Social y Cultural, Nuris Dabian.

Myticas ta un fundacion cu a keda funda pa yuda hobennan entre 12 y 25 aña. Sr. Blom a crea su propio metodo, cu a resulta di tin exito despues di cinco aña activo na diferente municipalnan na Hulanda .E metodo cu nan ta uza ta mediante visualisacion siña e hobennan di nan habilidad pa medio di training y coach. Imro Blom ta trata cu su metodo di crea un comunidad consciente y kier duna un contribucion na e pueblo Hulandes.

Fundacion Mytikas su programa ta pa yuda hobennan cu problema of cu tin trauma. Tambe hobennan bandona y cu comportacion sin structura; mamanan di menor di edad; delincuentenan, pero tambe muchanan cu problema di autismo; muchanan den instituto, acogida despues di scol y programa pa bario. Mytikas tin su propio localidad unda e ta ricibi e muchanan. Ademas, sr. Blom ta uza su studio Academico di teatro pa fomenta orientacion y stimulacion pa di e manera aki e hobennan descubri nan propio talento.

Myticas ta conoci pa su bon trabou unda e la trece hobennan ariba caya hunto y coach nan pa nan participa den un telenovela yama 'Perla di Caribe' cu a wordo pasa ariba canal di television na Hulanda. Prinses Maxima a duna recientemente un bishita na e fundacion aki, relaciona cu nan bon trabou y resultado.

Imro Blom a haci entrega - como muestra di aprecio pa e recepcion - un copia di e dvd 'Perla di Caribe' na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Potret a wordo saca pa sr. Nico van der Ven. ❑

Formado Heyliger ta pospone presentacion di team di minister

PHILIPSBURG (Ret Karibense)– Formado Theo Heyliger dialuna a dicidi di keda sin presenta su team di minister na gobernador Eugene Holiday.

Esaki pa motibo di e problemanan rond di e instruccion cu Conseho di Minister di Reino a duna gobernador diabierna. Holiday no por firma nombramento te ora cu un investigacion di e integridad di e candidatonan, bou di guia di Hulanda, termina.

Parlamento di Sint Maarten dialuna a reuni casi cinco ora tocante e instruccion. Si continua e reunion diaranson mainta, Heyliger su Verenigde Volkspartij (UP) ta presenta un mocion caminda lo pidi gobernador pa no ehecuta e instruccion. Oposicion lo sostene e mocion aki. Miembronan di parlamento ta considera e instruccion como inconstitucional, pero nan sa cu gobernador tin destino den su mannan. P'esey diferente parlamentario a apela na gobernador pa no ehecuta e instruccion. Gabinete di gobernador no a reacciona ainda.

Co'i sushi

E instruccion a bini djis despues di publicacion di e rapport di integridad di PricewaterhouseCoopers. E fraccion di UP ta parti tocante di e rapport. Johan Leonard y Silvio Matser mas o menos a bisa tir'e den co'i sushi. Nan lider di partido Heyliger a enfatisa cu un gobierno cu su partido ta forma parti di dje lo ehecuta e recomendacionnan.

Servicio secreto

Prome minister demisionario Sarah Wescot-Williams, cu dialuna a tuma su papel dobel di presidente di parlamento, siman pasa a declara cu minister Ronald Plasterk (Relacionnan Interno y Asuntonan di Reino) lo kier a laga servicio secreto Hulandes opera bou di bandera di Sint Maarten su VSDM. E servicio bou di ordo di Wescot-Williams lo mester a investiga e candidatonan pa puesto di minister. Ora el a nenga e oferta' aki Plasterk a bay Conseho di Minister di Reino.



E instruccion casi no ta duna Sint Maarten e chens di resisti. Un caso sumario a base di un acto ilegal casi sigur lo no tin chens di logra, mirando e contenido di e rapport di integridad di PwC. No por bay Raad van State tampoco ya cu ta Conseho di Minister di Reino mester duna permit pa esaki. E conseho a yega di laga sa caba cu e no ke mete den disputa entre pais di reino.

Comision di disputa

Tur esaki a reforsa e grito pa un comision independiente di disputa. Lantamento di un instituto asina ta parti di e reformacion estatal di 2010. Sint Maarten, Aruba y Corsou regularmente a insisti, mientras cu Hulanda ta keda sin reacciona. Esaki a pone cu ta mira e instruccion como un atake riba autonomia y di intentonan pa haci e pais e 'oficina principal di BES'.

E parlamentario nobo nobo di UP, Silvio Matser – na december dilanti hues pa scondemento di impuesto di 3.2 miyon dollar – a sugeri cu tin 'traido' riba e isla cu riba ordo di Heyliger ta pasa informacion specialmente pa e parlamentarionan Hulandes Bosman y Van Raak.

Cumpramento di voto

Lider di oposicion William Marlin a mustra cu e prome acusacionnan cu Heyliger a cumpra voto na 2010 a bini di Ronald Duncan, e tempo ey minister di Asuntonan Constitucional di Antia Hulandes y despues minister di Husticia di Sint Maarten.

Marlin a referi tambe na e scandal di placa bou mesa di Bada Bing. Den esaki e doño di nightclub Jaap van den Heuvel a declara cu el a traha un video di parlamentario Patrick Illidge riba ordo di Heyliger, kende asina kier a pone Illidge retira su sosten di gobierno.

No ta conoci ainda ki dia formado Heyliger ta bay presenta su team di minister. Bou di e circunstancianan actual ta parce hopi manera esaki lo bay dura poco tempo, te ora e mal tempo di e instruccion pasa.❑

Inauguracion di parti renoba di Bethel Methodist School na Sint Eustatius

ORANJESTAD, Sint Eustatius – Bethel Methodist School riba 20 di october 2014 a tuma un parti renoba di su lokaalnan atrobe den uzo. A haci e lokaalnan aki bashi den pasado pa motibo di problemanan di construccion. E alumnonan concerni y maestronan ta contento cu nan por cambia nan alohamento temporal pa e klasnan renoba.

E renobacion di e parti na di dos piso tabata encera remplaso di e piso existente y fortificacion di e structura di sosten. Ademas a traha balustrada pa e piso abou y ariba y a adapta e particion di e lokaalnan, instalando murayanan cu ta dividi nobo.

A ehecuta e trabounan di drechamento na Bethel Methodist School bou di direccion di Rijksvastgoedbedrijf, riba encargo di Entidad Publico Sint Eustatius y ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW). PREAM Architects y CECC di St. Maarten a percura pa e diseño y supervision durante di e trabounan. E contratista Liccom Statia NV pa ehecuta e trabounan.

Renobacion di Bethel Methodist School ta e di tres proyecto cu ta keda realisa den cuadro di e plan di alohamento di enseñansa pa Sint Eustatius.❑

Polis a detene homber cu a secuestra su ex pareha

WILLEMSTAD – Polis a detene un homber, despues cu dialuna mainta e lo mester a secuestra un dama y bay cu e dama di un resort na Jan Thiel.

Tabata dialuna mainta cu Central di Polis a ricibi informacion di un caso di secuestro cu a tuma luga na un "resort" den area di Jan Thiel. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un homber cu tabata actua hopi agresivo, a presenta na e sitio y hinca su ex pareha den auto y bandona e sitio.

Prome cu e dama a drenta den e vehiculo el a pidi un colega di dje pa avisa polis loke ta pasando. Polis a cuminsa cu buskeda den bisindario pero sin e resultado desea. Continuando cu e investigacion polis a bay na un cas na Jumentoweg y a haya e auto den cual e dama a keda transporta, staciona riba tereno di e cas.

Na e sitio polis a topa i detene e homber G.H.I.A. naci na Corsou di 26 aña di edad, cu un rato prome a secuestra su ex pareha na Jan Thiel. Tambe polis a topa cu e dama riba tereno di e cas na Jumentoweg. A bay cu e dama Warda di Polis pa mas investigacion. A presenta G.H.I.A. dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

Presidentenan di Eerste y Tweede Kamer a sigui nan bishita pa Sint Eustatius

ORANJESTAD, Sint Eustatius – E presidentenan di Eerste y Tweede kamer, Ankie Broekers-Knol y Anouchka van Miltenburg, a aterisa – despues di un bishita na Saba – riba e merdia di 21 di october na aeropuerto F. D. Roosevelt di Sint Eustatius.
Eynan gezaghebber Gerald Berkel a ricibi nan. "Mesora bo ta sinti e ambiente di Sint Eustatius", e presidentenan ta comenta. E delegacion, cu tabata compaña pa e Representante di Reino Gilbert Isabella, seguidamente a bishita Governor de Graaff School, unda nan a haya un recorido di e manager suplente y miembronan di e directiva.

Mas atardi riba e programa tabatin un encuentro cu Conseho Insular, negoshantenan y organisacionnan social. E bishita na Sint Eustatius ta parti di un bishita na e parti Caribense completo di Reino.❑



Rammy Ramada a termina su estudio "Finance and Investment"

DEN HAAG – Gabinete di Aruba semper ta contento pa mira nos studiantenan caba nan estudio cu exito.

Un ehempel di esaki ta Rammy Ramada, kende a bishita Gabinete di Aruba acompaña pa su mayornan. Den Sala Betico el a wordo ricibi pa directora interino Shandra John. Sra. John a felicita Rammy cu su titulo di master den "Finance and Investment´.

Rammy a cuminsa na 2006 cu un estudio pa "International Business Management", ariba nivel HBO na Stenden University na Leeuwarden. El a finalisa esaki na 2009 y tabata tin como tesis un marketing plan pa un campaña politico. Su stage el a haci na Aruba na e compania di marketing ECA NV.

Despues di su HBO Rammy a dicidi pa bay pa su master na Erasmus. Pa su master el a skirbi un tesis cu e titulo "Fiscal Policy of non investment countries". Su investigacion ta regarda paisnan cu tin un rating abou duna pa e agencianan di ratings, manera S&P en Fitch Ratings. Paisnan cu tin un ratings hopi abou ta cay den e categoria "non investment countries": paisnan cu ta wordo conseha pa no inverti den nan.

Rammy proximamente ta regresando Aruba pa cuminsa su carera profesional na su isla natal.❑

Atracadonan a mara Chinesnan den toko y bay cu caha di placa

WILLEMSTAD – Tres tipo atracado lo mester a yega na La Fama Minimarket na Marie Pampoen, caminda nan a mara e chinonan, pa despues bay cu mercancia y tambe e caha di placa.

Central di polis ayera mester a dirigi patruyanan di polis den direccion di La Fama Minimarket den Marie Pampoen, ya cu nan a ricibi informacion cu algun tipo lo mester a caba tira atraco na e toko. Polisnan a yega rapidamente na e sitio y for di un investigacion preliminar por a compronde cu tres tipo arma, un rato prome lo mester a yega na e toko.
Bou di menasa cu arma di candela, nan lo mester a coy tur e tres Chinesnan den e toko y bay cu nan den e deposito dje toko, caminda nan a mara nan y despues cera nan den e deposito. E tiponan despues lo mester a bay cu diferente mercancia, manera slofnan di sigaria y diferente otro cos y tambe nan a bay cu e caha di placa.

Polis dje departamento di atraco ta sigui mas aleu cu e investigacion den e caso aki.❑

Polis investigando Hit and Run na Noord Rozendaal

WILLEMSTAD – Autoridadnan policial ta investigando un supuesto caso di Hit & Run cu a tuma luga dialuna marduga den Noord Rozendaal.

Tabata den oranan di marduga cu Central di Polis a dirigi un patruya na Noord Roozendal na altura di un Panaderia pa un peaton cu a keda alcansa pa un vehiculo. Na yegada di e patruya nan a topa cu e peaton drumi abou na suela cu un kap na su cabes y e tabata keha di dolor na altura di su pecho.
For di un investigacion preliminar na e sitio a resulta cu e peaton, un homber di 39 aña di edad, tabata canando na e sitio ariba menciona na momento cu un vehiculo tabata acercando. Personanan den bisindario a splica cu nan a tende un zonido duro y ora nan a sali wak nan a topa cu e victima drumi abou na suela, pero e vehiculo cu a dal den dje ya a bay for di e sitio.
Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. Cu ambulance a transporta e victimanan pa policlinica pa tratamento medico. Departamento di Trafico lo continua cu e investigacion.❑

Oscar Pistorius sentencia na 5 aña di prizon



PRETORIA, Zuid Africa (AP) – Oscar Pistorius a wordo hiba den un van di polis diamars, pa cuminsa sinta un sentencia di 5 aña pa e asesinato di Reeva Steenkamp.

Ora cu hues Thokozile Masipa tabata dunando sentencia, el a menciona e negligencia pisa cu e atleta olimpico a mustra ora cu el a tira Steenkamp varios biaha, door di e porta di baño na su cas.

Pistorius, cu a yora durante e huicio, e tabata emocional ora cu e tabata para ta scucha su sentencia. Su sentencia ta cuminsa di biaha, y el a wordo hiba pa polis, baha trapi pa e celnan pa tene e acusadonan, prome cu nan a bandona corte.

Despues e atleta conoci mundialmente a yega prizon Kgosi Mumpuru II na capital di Zuid Africa, esaki ta un facilidad cu den pasado tabatin problema cu violencia y cu celnan demasiado yen, durante e añanan di apartheid cu presonan condena na morto a wordo ehecuta prome cu pena di morto a bira ilegal ora cu e pais a bira democratico. A pesar di e problemanan di e prizon cu a wordo reporta, autoridadnan a bisa cu Pistorius lo wordo teni apart di e populacion general di e prizon, pa motibo cu e ta conoci y di su inhabilidad.

Pistorius lo por wordo laga den libertad despues di sinta 10 luna, pero e lo mester sinta e resto cera den su cas, segun expertonan legal. Masipa a condena Pistorius luna pasa di homicidio a causa di negligencia, pero no a hay'e culpabel di asesinato, despues cu el a testigua cu el a kere cu Steenkamp tabata un intruso.

Steenkamp su mayornan tabata den corte scuchando e sentencia y e mama, June, a bisa cu tabatin husticia. Un amiga di Steenkamp, Gina Myers a bisa: "Mi no ta kere cu niun di nos lo por surpasa e dolor aki pa awo...semper lo keda preguntanan."





Omo di Pistorius, Arnold Pistorius a haci un apelacion na reporteronan, pa duna su famia privacidad, despues di loke el a yama 20 luna di huicio pisa. El a critica fiscalnan pa purba condena su persona pa asesinato premedita y a bisa cu nan a dicidi di causa mas daño colateral cu nan tabata por. El a bisa cu famia di Pistorius a acepta e sentencia.

"Oscar ta acepta e oportunidad pa pago sociedad pa su crimen," Arnold Pistorius a bisa.

Hues Masipa a describi e sentencia como un acto di balansa entre retrebucion y clemencia.

"Mi ta opina cu un sentencia sin castigo di prizon, lo a manda e mensahe robes pa comunidad," Masipa a bisa, papiando pa poco mas cu un ora, pa resumi partinan di e caso y splica con el a yega na su decision. "Di otro banda, un sentencia largo lo no tabata apropia tampoco, como cu e lo ta falta e elemento di piedad."

Fiscalnan ta considerando si nan mester apela e sentencia, como cu Pistorius di 27 aña, lo por sinta menos di un aña pa e asesinato di su amiga di 29 aña. Nan tin 14 dia pa aplica pa un permiso pa apela.

E sentencia a trece varios pregunta relaciona cu Pistorius su carera. Comite Internacional di Paralimpico a bisa cu durante su sentencia di 5 aña, e lo no por competi. Cual lo nifica cu e lo no por participa na Paralimpico na Rio de Janeiro na 2016.❑



Republica Dominicana ta establece prohibicion di biahe relaciona cu Ebola

SANTO DOMINGO, Republica Dominicana (AP) – Republica Dominicana a join un grupo di pais di Caribe cu ta restringi biahero for di nacionnan na West Africa cu ta luchando cu Ebola.

Minister di salud Dominicano, Altagracia Guzman a bisa cu e prohibicion pa biahero cu tabata na un di e paisnan den e ultimo 30 dianan. El a anuncia diamars, cu autoridadnan lo permanece alerta na aeropuertonan y wafnan y na frontera comparti cu Haiti.

No tin vuelo directo entre Republica Dominicana y niun pais Africano.

Jamaica, Guyana, St. Lucia y Trinidad & Tobago a anuncia restricciònnan similar.

E plamamento di Ebola na West Africa ya a cobra bida di 4500 hende, mayoria di nan na Liberia, Guinea y Sierra Leone, despues cu e malesa a aparece 10 luna pasa.❑

Muhe Spaño liber di Ebola despues di 2 test







MADRID (AP) – Dokternan ta bisa cu un di 2 test a conclui cu e assistent di nurse Spaño infecta cu Ebola ta completamente liber di e virus.

Jose Ramon Arribas di hospital Carlos III a bisa diamars cu prueba di sanger ta mustra cu Teresa Romero su sistema a elimina e virus.

Romero di 44 aña, a lucha pa su bida despues cu el a test positivo pa e virus dia 6 di october ultimo, y a wordo admiti den hospital na Madrid.

Dokternan a bisa cu e tabata duna señal di recuperacion siman pasa. Pero el a test negativo pa prome biaha diadomingo.

Romero a ricibi plasma for di pashent di Ebola cu a recupera, pero autoridadnan di salud no a divulga mas detaye di tratamento.
E tabata e prome persona cu a contrae e malesa pafo di West Africa durante e ultimo plamamento di Ebola aki.

Un vocero pa Romero a bisa cu e lo keda den hospital pa e siguiente 2 simannan.❑

Homber Britanico culpabel di atake cu martiu riba muhe Arabe



LONDON (AP) – Un hurado a haya un homber Britanico di intento di asesinato den un atake violento cu martiu, riba 3 turista for di Emiratonan Arabe Uni, ora cu nan tabata drumi cu nan yiunan den un hotel di luho na London.

Philip Spence di 32 aña a wordo condena diamars. El a admiti di a comete e atake, pero e nenga di tabatin intencion di mata e 3 ruman muhenan.

Tur 3 a keda herida gravemente den e atake cu a sosode na april ultimo. Un di e muhenan a keda den condicion critico, y tur 3 a sufri herida na cabes y cara.

Hues Anthony Leonard a bisa Spence cu e lo considera pa sentenci'e pa bida largo den prizon pa e atake. E ta programa pa wordo sentencia otro luna.

E atake di april ultimo, y un otro atake riba un famia Arabe na London, a causa consternacion na e pais den Golfo, caminda crimen violento no ta comun.
Polis Britanico a bisa cu no tabatin indicacion cu e atake tabata dirigi riba e victimanan pa motibo di nan nacionalidad.

Spence a bay for di e luga di crimen cu un maleta yen cu cos cu el a coy for di e camber di e muhenan, incluyendo iPad, hoyas y celularnan.❑

Zoologico ta aumenta siguridad despues di morto di diablo di Tasmania

ALBUQUERQUE, New Mexico (AP) – E matamento di un diablo di Tasmania cu tabata presta for di Australia, a causa cu a aumenta siguridad na un zoologico na New Mexico y a pone un recompensa di $5000 pa informacion cu lo conduci na un aresto.

Segun prensa a reporta, Albuquerque BioPark Zoo ta añadiendo mas personal di siguridad y camara di siguridad, despues di e morto di e bestia cu tabata yama Jasper na e zoologico siman pasa.
Un examinacion a conclui cu Jasper a muri debi na un fractura na cabes y trauma celebral. A haya un pida asfalt a wordo haya cerca di dje.

E bestia tabata un di e 4 diablonan di Tasmania cu e zoologico di Albuquerque a presta for di Healesville Sanctuary na Australia, como parti di un esfuerso pa cuminsa un programa pa cria e bestianan cu ta den peliger di disparce.❑







Wozniacki a gana den Copa di WTA

SINGAPUR, China – E posibilidad cu Maria Sharapova termina e campaña na prome luga den rango di WTA a keda den duda ayera despues di a perde 7-6 (4), 6-7 (5), 6-2 contra Caroline Wozniacki den Copa di WTA.



Sharapova a comete 15 dobel falta, entre nan dos ora e tabata serve pa gana e prome set y el a comete 76 eror no forsa. Wozniacki a finalisa e wega, den cua e tabata tin 12 breaks y 35 eror no forsa. Wozniacki a derota Sharapova pa di dos biaha consecutivo.



Cla pa representa Aruba

Lesa pagina B2

Fiesta di careda



Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Pa competi den windsurf

Atletanan di Aruba cla pa hisa bandera na Clearwater Florida

ORANJESTAD - E siman aki lo tuma luga e "2014 RSX Youth World Championships Windsurfing" na Clearwater Florida, cua ta e Olympic Class Windsurf. E campeonato aki ta limita pa atletanan no mas bieu cu 18 aña.





Un total di 20 pais y 85 atleta lo participa na e evento aki, cual ta ser considera e "top shelf teenage competitors" cu ambicion pa cualifica y competi pa e Olimpiada di 2016 of 2020. Windsurf ta un deporte Olimpico pa mas di 30 aña caba.

"Cu sosten di Comite Olimpico Arubano (COA) y Aruba Sailing Association (ASA), Aruba tambe lo ta participa na e evento aki," segun e representantenan. E atletanan cu lo representa Aruba ta Mack van den Eerenbeemt (ARU-11), Steven-Max Lageveen (ARU-888) y Tom Croes (ARU-103), hunto cu nan coach Marc van Santen. Nos atletanan tin mas cu un aña dedicando na e tipo di Windsurf class aki. Banda di train ariba awa, nan ta haya personal training di Aldrick Maduro, pa asina nan por ser forma pa ta un Olympic Windsurfer.



"Nos ta desea Mack, Steven y Tom tur clase di exito na RS:X Youth World Windsurfing Championship 2014," segun ASA.❑



SV Britannia Frisian Flag a gana wega di gigante contra Dakota

ORANJESTAD – Den fin di siman pa oranan di anochi a tuma luga e competencia entre gigantenan ora cu e abehanan di Dakota a enfrenta e pumanan di Piedra Plat den stadion Guillermo P. Trinidad.

Dakota ta bin di un renobacion completo di su team compara cu aña pasa ora cu Dakota ta reforsa cu +/- 14 hungado nobo y tambe cu un staf tecnico relativamente cambia cu David Abdul na cabes. Di otro banda SV Britannia a bin ta mantene su team relativamente igual y cu un maneho basa ariba su hungadonan di su farm team mes combina cu experencia. E wega a cuminsa cu un ritmo di wega bastante halto.

Dakota ta sali basta skerpi creando oportunidad nan clave na e minuut nan inicial di e partido. Lastimamente e hungado Nickelson Paul ta ricibi un carchi cora na minuut 15 di e prome tempo cu ta cambia e wega por completo. Dakota a sigui lucha y ta logra wanta e wega 0-0 na half time.

den e di dos tempo Britannia ta probecha trempan y ta logra score na 2 ocasion pa bay ariba 2-0. E golnan a wordo anota pa John Lugay y Sebastian Montoya Cano. Dakota ta sigui lucha y ta logra corta e bentaha na 2-1 na minuut 74. E gol



aki ta wordo anota pa Poly Tromp. Den e minuut nan final di e partido Dakota ta haya oportunidad nan pa empata e partido pero no ta probecha di esaki. Na final e team di Dakota ta cay venci cu score di 2-1.

"Tambe nos mester menciona cu SV Britannia lo batisa nan uniform diahuebs awor pa 6:30 di atardi den nan Sports Bar y na mes momento lo presenta na prensa e trabou nan andando di instalacion di e yerbe cintetico," segun directiva.❑

Fiesta di careda pa Marlins Hawaiian Punch

ORANJESTAD – Den fin di siman pa oranan di merdia na cas di Giants, esta Seroe Preto Giants na Paradera, riba cancha number 2 tabata tin e wega entre Giants Bubbaloo y Marlins Hawaiian Punch den categoria 5 y 6 aña. Durante e wega aki por a mira fiesta di careda a cay.





E muchanan a yega tereno cu entusiasmo pa ta un biaha mas riba cancha pa asina nan por hunga baseball. Durante e wega por a mira cu e muchanan tabata tin fiesta di careda, mirando cu ambos team a haci nan esfuerso. Na final e wega ta termina na fabor di Marlins Hawaiian Punch, wega cu a termina cu e score di 33-26.

Un ora prome cu e wega mester a inicia, por a mira cu e muchanan un biaha mas a yega tereno cla pa hunga baseball. Por a mira cu algun mayor tabata keda pa apoya e muchanan, mientras cu otro tabata baha e muchanan y ta bay bek. Algun mayor cu no por a keda pa motibo nan tin otro compromiso, pero esey no a kita pa nan por puntra esunnan cu tabata presente con e wega tabata bay. Na final por a mira con e muchanan a disfruta di nan wega.❑



Muchanan a deleita publico durante nan wega di baseball

ORANJESTAD - Na veld di Juventud di Tanki Leendert e muchanan di Marlins Guardian Group y Hammer Shark Kiwanis Palm Beach a yega hunto pa enfrenta otro. Ainda tin mas wega pa bay, pero despues di e temporada aki algun mucha lo subi di categoria mientras cu otro lo keda un aña mas y e organisacionnan lo mester cuminsa busca mucha pa hunga.

E muchanan di ambos team a yega tereno cu e intencion pa gana, pero tambe pa deleita tur esunnan cu tabata presente. Por mira cu hopi biaha muchanan den e categoria mas chikito nan ta comete hopi eror, pero asina mes nan ta ricibi hopi apoyo.

Pero tambe di chikito por mira con uno ta hunga baseball cu curason, y ta rabia si algo no bay bon. E muchanan aki ta e futuro den deporte di baseball di Aruba. Awe tin wega di baseball pero di muchanan grandi, mientras cu e fin di siman aki lo tuma luga algun wega di baseball.❑











Dos boxdo a demanda Mayweather

LAS VEGAS, Merca (AP) – Dos boxdo di Las Vegas a demanda Floyd Mayweather Jr. y e productornan di un programa di television bisando cu nunca a acepta di ta parti di un pelea di training cu a wordo describi manera un bataya cu lo dura te ora cu un tira e serbete.

Hashim Rahman Jr. y su ruman chikito Sharif Rahman, ambos yiu di e ex campeon di peso completo Hasim Rahman, ta acusa Showtime Networks y Mayweather di bira rico a costa di ambos.

E demanda civil cu lo tuma luga diahuebs na Nevada ta pidi un compensacion cu no ta specifica, pero mas di 10.000 dollar, di parti di e cadena di television y di Mayweather,
considera como e miho pugil di mundo.
E abogado di Mayweather, Mark Tratos, a nenga di duna comentario. Showtime Networks tampoco a duna comentario di biaha.
E demanda tambe ta acusa Mayweather di a minti den su testimonio di dia 23 di september dilanti e Comision Atletico di Nevada riba
e programa "All Access" (Acceso Total) graba den su gym. ❑

Boxdo Bradley cla pa regresa dia 13 di december

CALIFORNIA, Merca – E dos biaha campeon di mundo Timothy "Desert Storm" Bradley Jr., e campeon interino di peso super lihe di e Asociacion Mundial di Boxeo (AMB), Mauricio "El Maestro" Herrera y e clasificado di mundial invicto Jose Benavidez Jr. a anuncia nan siguiente pelea.

E boxdonan ta den accion den un funcion cu lo wordo realisa diasabra 13 di december na e teatro "The Chelsea" di Cosmopolitan di Las Vegas y cu lo wordo pasa na e canal di HBO. Bradley (31-1, 12 knockout) di Palm Springs, California, lo enfrenta e ex campeon mundial interino di peso welter Diego "La Joya" Chaves (23-2, 19 knockout) di Buenos Aires, Argentina, den un pelea pacta na 12 rond den peso welter.

"tur sa cu mi ta cla pa enfrenta cualkier boxdo. Chaves a mustra cu e ta un bon boxdo, e ta fuerte y agresivo y algun ta pensa cu e ta hopi rudo, pero mi lo yega prepara pa cualkier caso cu por surgi riba ring," Bradley a bisa.
"Mi ta spera cu esaki lo ta un bon pelea y cu hende disfruta. Bringa na Cosmopolitan di Las Vegas lo ta un gran experencia y si tur cos sali bon, pero un tercera pelea cu Pacquiao pa duna fin na e serie ey cu ta empata," Bradley a agrega.❑





Major League Baseball Schedule

World Series





Dia	Time	Team		Team	Stadion	Wega
22 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	Kauffman	2
24 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	AT & T Park	3
25 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	AT & T Park	4
26 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	AT & T Park	5
28 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	Kauffman	6
29 di october	8:07 PM	San Francisco Giants	vs	Kansas City Royals	Kauffman	7





Aguero ta riba Ronaldo y Messi den encuesta di AP

LONDON, Inglatera (AP) – Sergio Aguero a pasa Cristiano Ronaldo y Lionel MEssi pa ta na cabes den e encuesta di futbol di "the Associated Press" danki na e cuater gol cu el a haci den e triunfo di su team, Manchester City, di 4-1 contra di Tottenham.

Ronaldo a keda na di dos luga despues di a marca dos gol den e palisa di 5-0 di Real Madrid riba Levante, resultado cu a permiti e club ocupa e luga di honor den e categoria di team. E doblete di Ronaldo a pone den e liderato di gol di Liga Spaño cu 15 tanto den ocho wega.

Messi ta na di tres luga despues di un gol den e victoria di Barcelona di 3-0 riba Eibar. Bayern Munich a keda na di dos luga den e encuesta despues di a gana Werder Bremen 6-0, team cu pio desempeño den Bundesliga.

E victoria di City riba Tottenham na man di Aguero a permiti nan yega e di tres luga den e votacion di club.❑

Pa motibo di fractura di un pia

Venezolano Machis lo ta afo pa dos luna

GRANADA, Spaña – E delantero Venezolano di Granada FC Darwin Machis lo tin cu ta afo pa mas o menos dos luna ora cu el a sufri durante e training di ayera un fractura na su pia robes.

E testnan realisa riba Machis ayera medio dia a confirma cu e ta sufri un fractura den e di cinco metatarsiano di su pia robes, segun e club a informa periodistanan mediante un parti medico. E hungado lo wordo someti na un tratamento conservador y e entidad "andaluza" ta calcula cu e lo ta afo alrededor di e proximo dos luna.

Machis, cu ta lesiona di forma "fortuita" durante e training cu Granada a desaroya den e Ciudad Deportivo Diputacion, tin ficha cu e team Granada B aunie e tabata contando bastante e campaña aki pa e tecnico di e prome team, Joaquin Caparros. ❑







LIGA PREMIER 2014/2015 SCHEDULE

Diasabra 25 di october

West Ham Man City	7:45 AM	Sunderland Arsenal	10:00 AM
Southampton Stoke City	10:00 AM	West Brom Crystal Palace	10:00 AM
Liverpool Hull City	10:00 AM	Swansea City Leicester City	12:30 PM

Diadomingo 26 di october

Burnley FC Everton	9:30 AM	Tottenham Newcastle	9:30 AM
Man United Chelsea	12:00 PM		

Dialuna 27 di october

QPR Aston Villa	4:00 PM		

All times are in Eastern Time



CSKA ta keda empata cu Manchester City

MOSCU, Rusia (AP) – Manchester City a complica su permanencia den Liga di Campeon ayera ora di e desperdicio di un bentaha di dos gol y ta concede un penalty den e momentonan final di e wega pa empata 2-2 contra Moscu CSKA.

Golnan di e Argentino Sergio Aguero y James Milner a duna City un bentaha di dos gol ora cu e prome mita a termina den e wega cu a wordo hunga na Arena Khimki, bashi pa straf na e club local debi na e comportacion violento di su fanaticonan.
E hungado suplente di CSKA Seydou Doumbia a acerca su team ora di remata un centro di Ahmed Musa. Bibras Natcho a logra e empate na 86 minuut despues di a anota un tiro penal despues cu Doumbia a ricibi un falta di Aleksandar Kolarov den e area.

E resultado aki ta laga City na di tres posicion den Grupo F cu dos punto den tres wega hunga. E team ta bou cuater punto di e lider Bayern Munich y dos di AS, pero esaki por cambia dependiendo di e wega di nan dos.❑

Socio di Barcelona ta retira demanda pa e compra di Neymar



BARCELONA, Spaña (AP) – E socio di Barcelona cu a demanda e club pa e costo di e transferencia di Neymar a bisa cu el a pidi su abogadonan pa retira e recurso legal.

Jordi Cases a skirbi un carta pa e club den cua "no ta observa conductanan constitutivo di delito den e ambito societario, contabel, ni apropiacion indebi, e no a cuestiona e contractnan di agencia y servicio suscrito."

"Pa e motibo ey mi a duna instruccionnan na mi direccion letrada na fin di stop e accion penal y civil," e socio a agrega. E demanda a provoca e renuncia na januari di e president di club Sandro Rosell.
Cases a demanda alegando cu Rosell a gaña den malversacion di fondo ora di sconde e costo real di e transferencia mediante contractnan falso, un delito criminal cu ta hiba hasta seis aña di prizon. Barcelona a bisa di a paga 57,1 miyon di euro (74 miyon di dollar) pa e delantero Brasilero. ❑



Robredo a gana Isner den dos set sigui

VALENCIA, Spaña (AP) — Tommy Robredo a avansa den e di dos rond di e torneo di Valencia den tennis ora cu el a derota ayera e di cinco pre clasifica John Isner cu e scorenan di 7-6 (3), 6-3.

Robredo a hisa cinco punto pa break pa forsa e desempate den e prome set, den cua el a impone y despues gana ora cu e Mericano ta dal su tiro di drechi den e red. Den e di dos set Robredo no a comete erornan no forsa y a kibra e servicio di Isner prome di sirbi pa e wega.

E Spaño lo hunga den e siguiente rond contra e Taiwanes Yen-Hsun Lu. E cuater pre clasifica Feliciano lopez a impone riba Norbert Gombos cu e scorenan di 6-4 y 6-4. Awo e lo hunga contra di su compatriota Pablo Carreño.

Alexandr Dolgopolov a elimina e Frances Gilles Simon cu e scorenan di 6-0 y 6-3 yudando cu e 10 aces cu el a sirbi y cinco break contra e Frances. E Serbio Dusan Lajovic tambe a gana su prome encuentro contra e Portugues Joao Sousa. ❑



Champions League 2014/2015
Schedule



Diaranson 22 di october

Liverpool Real Madrid	2:45 PM	Monaco Benfica	2:45 PM
Anderlecht Arsenal	2:45 PM	Galatasaray Dortmund	2:45 PM
Ludogorets FC Basel	2:45 PM	Bayer Zenit	2:45 PM
Atlético Madrid Malmo	2:45 PM	Olympiacos Juventus	2:45 PM

All times are in Eastern Time

Centro di Bario Noord Baseball Organization a tene actividad di recauda fondo riba Freewinds







ORANJESTAD- Recientemente Centro di Bario Noord Baseball Organization a tene un actividad pa recauda fondo riba Freewinds.

E organisacion mester fondo pa asina por renoba e veld y por mantene. Tambe pa por inverti den material di entrenamento cu ta necesario.

Segun e organisacion, Magaly Webb cu ta mayor di un e hungadonan di e team di baseball a sugeri e posibilidad di haci e evento pa recauda fondo na Freewinds. Sra. Webb cu Shailiny Tromp-Lee a logra recauda un bon suma pa e organisacion.

E anochi a conta cu presentacion di e banda di cas di Freewinds. E organisacion ta subraya cu Johnny Schar-Baay a toca piano. Tambe ariba e anochi aki a presenta tres grupo di baile cu a duna bunita presentacion. Esaki nan tabata Candylicious Dancers conhuntamente cu Damita Cultural, Masiduri y Youth in Action. Rachel Kraaijvanger a para dilanti cantando "La Reina es El Rey." E anochi a caba cu Chencho Kelly y su grupo Zjilea a cera e anochi poniendo e publico canta hunto cu nan. Durante e anochi Marlene Lampe tawata esun encarga cu e programa y a fungi como coordinador di stage, y tambe Sandra Suarez-Croes cu a fungi como maestra di ceremonia pa e anochi.❑



La Cabana Beach Resort & Casino

Empleadonan a ricibi un presentacion di conscientisacion tocante cancer di pecho











ORANJESTAD - Recientemente, debi na iniciativa di e comision di Medio Ambiente y Salud di La Cabana Beach Resort & Casino. A invita e trahado social Consuelo Cameron pa Mary Joan Breast Cancer Support Group pa duna un presentacion tocante cancer di pecho y asina conscientisa empleadonan.

Sra. Cameron a splica den detaye kico cancer di pecho ta, con e ta desaroya, e riesgonan envolvi, y comparti algun conseho tocante con pa reduci bo riesgo di haya cancer. El a describi e sintomanan y a enfatisa e importancia di control y auto examinacion, y den bista di e efectonan emocional y psicologico di e malesa, el a sugeri con pa anda cu esaki mas miho cu por.

Tambe sra. Cameron a splica kico fundacion Mary Joan mes ta haci. E fundacion ta enfoca hopi riba e echo cu un hende cu pasa den e experiencia di tin cancer di pecho no mester ta su so. Glenda Brokke-Croes, un asociado di La Cabana y sobreviviente di cancer di pecho, a comparti cu e asociadonan su storia personal tocante su bataya contra e malesa, y con el a sobrevivi esaki. Sra. Croes a bisa cu el a fortalece su fe den Hesus durante henter e bataya. E sosten y amor di su famia tambe a dun'e un bista positivo riba bida. El a mustra potret, carchi, carta y oracionnan y el a bishita su bida bek durante e temporada dificil aki. E tabata hopi conmovi pa su miembronan di famia di La Cabana, kendenan a mustr'e sosten continuo durante su lucha contra cancer. Cu su actitud nobo, Sra. Brokke- Croes ta sinti su mes bendiciona y ta celebra bida dia pa dia, segun Ena Vrolijk di e Comision di Medio Ambiente y Salud.❑

Concierto pasion ta completamente bendi

ORANJESTAD- E segundo concierto "Pasion" cu ta bay tuma luga na Cas di Cultura diabierna binidero ta completamente bendi. Administracion a dicidi di comparti e informacion aki na pueblo ya cu awo si no tin carchi mas.

Segun e organisacion,e pregunta ta keda drenta pa si en caso tin persona cu lo no por bay of ta cancela pa si e ticketnan por wordo cumpra, e contesta riba esaki ta cu Sharine Geerman tin un lista di espera y na momento cu tin carchi disponibel e por yuda cu esaki. Por tuma contacto cu Sra Geerman na 593 4249 pa mas informacion.



Cas di Cultura lo habri su portanan pa 7:00 di anochi pa asina por disfruta di Gari & Wasabi su presentacion di Sushi y Aruba Trading Company ta presente cu su biña Maipo Vitral Bar y un Veuve Clicquot Bar pa e amantenan di Champagne. Invitadonan lo por disfruta di e decoracion di Cas di Cultura cu a keda den man di Fernando Mansur y Mosaic Fabulous Event & Romance Planners.

E concierto aki tin un sorpresa special pa tur esunnan presente. E ta bay ta un combinacion di musica y cultura cu lo sorprende hende masha hopi mes.❑



Croleco Snacks: Calidad, tradicion y sabor di Aruba

ORANJESTAD- Aruba ta e cas di un snacks nan mas sabroso na mundo. Akinan mes na Aruba Croleco Snacks ta e creado di e delicioso Croleco Kroket cu a subi tayonan pa mas cu 40 aña caba. Su historia ta haci esaki e negoshi di snack di mas bieu riba e isla.



Tur cos a cuminsa na añanan 70 cu un cushina chikito na



Macuarima 167-A den Santa Cruz unda cu Rosalinda Lee a cuminsa cu e receta pa e famoso Croleco Snacks Kroket.

Durante un periodo dificil pa e y su famia. Sra. Lee a traha kroket y diferente tipo di snacks pa scolnan, familiarnan y amigonan. Tur cos tabata wordo traha den su cushina. Na un punto e tabata traha 1000 kroket pa dia den un cushina chikito.

Despues cu sra. Lee su yiu Rogelio Croes a wak e potencial den e negoshi y a uni na e negoshi familiar durante e añanan ey Croleco tabata produciendo un cantidad grandi di producto tur dia. Debi cu produccion ya no tabata posibel den e cushina chikito na Santa Cruz, the Croleco Snacks Company a move pa Caya Frere Bernandinus #12.

Despues cu sra. Lee a fayece, sr. Croes a tuma responsabilidad completo pa e negoshi na 2008. Desde e tempo ey sr. Croes a preserva tur e receta nan original y e tradicion di famia.



Tur kroket ta wordo traha y ta smaak mescos cu aña nan pasa.
E compania a añadi mas cos manera pastechi, webo yena, hamburger y mas cos na liña di snacks na Croleco.❑

Gana bo Futuro na Fatima College





ORANJESTAD- E charla di Gana bo Futuro presenta pa e compania Pricewaterhouse Coopers (PwC) ta yegando su final. Recientemente e charla aki tabata na Fatima College.

Bon Dia Aruba ya caba a subraya cu PwC ta zorg pa tur cos durante e charlanan incluyendo material y e 18 trahadonan cu ta presenta e charlanan. cada scol ta haya dos les; uno di teoria pa splica kico ta un presupuesto, con bo por spaar, kico ta e balor di placa. E di dos les e muchanan por traha nan mesun presupuesto, pues ta un les prac-







tico. E campaña ta traha for di PwC globalmente pero e programa ta traduci na Papiamento. E compania a test esaki tambe hunto cu docentenan pa wak tambe si e palabranan no ta mucho dificil pe muchanan. Ta solamente e muchanan di klas seis (11-12 aña) ta haya e dos les di 90 minuut y nan si ta wordo





duna na Hulandes aunke e material ta na Papiamento. Manera Bon Dia a publica riba dia 5 di september , durante e charla e muchanan ta haya un ehercicio pa haci caminda nan mester traha nan mesun presupuesto. Esaki ta e parti faborito di e charla pa hopi mucha

Alumna Mishelle Alejandra di 12 aña a comenta "E proyecto 'Earn your Future' di PwC ta hopi bon y hopi leuk! Den e les nan mi a siña kico ta gastonan fiho y kico ta gastonan variabel, mi a siña pa no gasta placa na coy loco y cu si bo handle y spaar bo placa bon, bo por logra hopi den futuro". Segun e maestra Marlene Bendt, e iniciativa di PwC ta uno tremendo y nan grupo meta ta uno bunita pa cuminsa. E mes a mira necesidad di duna splicacion tocante e topico. Specialmente den e momentonan aki caminda tur cos ta bunita y caro. E ta algo sumamente necesario pa conscientisa muchanan con pa anda cu placa.❑



Acknowledgement

We hereby would like to thank each and everyone that had expressed their love and attention to our beloved:



Atlanta Hart-wellLake
better known as 'Oma'

during her illness, death and funeral. A special thanks also goes to the ones that had send flowers, cards or had called.

Family Lake

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento tragicamente di:



Carlos M. Laclé
***05-11-1952 †21-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo y Bisawelo:



Yong Chaong
***19-12-1919 - †21-10-2014**

Na nomber di su:
Esposa: Kam Chi Chaong-Cheng

Yuinan: Wai Tin & Siu Foon Chaong-Li
Wai Kwan "Maria" & Emile Wing
Wai Com "Kim" Chaong
Wai Chui & Caroline Chaong-Biezen

Nietonan: Yeu Kuen Chaong
Mei Ting "Moi" Chaong & Glenn Tromp
Rachelle Wing & Adrian Silva
Ryan Wing
Richella Chaong
Mei Lin Chaong
Jayton Chaong

Bisanietonan:
Akeem, Kimberlee, Arkeen, Kerrianne, Remiëlle, Ashween, Kyle

Staff y Personal & Compañeronan di Stichting Cas Marizul

Demas famia: Chaong, Cheng, Wing, Biezen, Tromp, Cheong, Hou Lian, Flanegin.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diahuebs 23 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señora:

Avelina Croes - Vrolijk

Mama di nos colega Ruben E. Croes,
y alabes suegra di dokter Robertus Tonk.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Ruben, Robertus y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

de Sousa Advocaten
Abogados/Attorneys at LAW

" Bo conocemento i bo estudio ningun hende ta kita dibo" - Ave Croes.

de Sousa Advocaten ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Sra. vda. Avelina Croes -Vrolijk

Suegra di sra mr. lic. Benvinda M. de Sousa-Croes, mama di su esposa sra mr Desiree de Sousa-Croes.

Lugar y horario di condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson 22 di oktober di 7 pa 9 or pm, y Diahuebs 23 di oktober di 10 pa 12 or di mainta.
Acto di entiero lo ta Diahuebs 23 di oktober saliendo pa 4. or di atardi for di Misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonan mortal lo ta na Misa Sagrado Curason for di 1 or di merdia.

de Sousa Advocaten lo ta sera riba Diahuebs 23 di Oktober for di 12 or di merdia.

Nos ta desea sra Benvinda de Sousa-Croes, su esposa mr Desiree de Sousa-Croes y demas famia, hopi forsa."

alfa

Fundacion ALFA Aruba, ta participa cu a fayece inesperadamente:

Sra. vda. Aveline Croes- Vrolijk

Mama di sra mr Desiree de Sousa- Croes, suegra di sra mr. lic. Benvinda M. de Sousa-Croes, sostenedornan di nos Fundacion.
Nos ta desea sra Benvinda de Sousa- Croes, su esposa mr Desiree de Sousa- Croes y demas famia, hopi forsa den e dianan dificil aki.

Directiva ALFA Aruba



Palabra no tin mas, lagrima so a keda…

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, tanta, prima,wela, bisawela y tatarawela stima:



Avelina Croes-Vrolijk

15 di december 1929, Cuba † 17 di october 2014, Aruba
Viuda di Everaldo 'Buchi' Croes
Dama Protectora di Hofi Literario

Na nomber di: Su yiunan:
Yolanda 'Greta' Croes, Yvonne Croes, Myriam y Robby Tonk – Croes, Lupina y Anco Ringeling–Croes, Hellen Croes, Ruben Croes y Els van Homelen, René Jacinto Croes, Jorge Croes y Gina Ponson, Charlotte y Raymond Ponticorvo – Croes
Ricardo 'Joselito' Croes, Edwin 'Randy' Croes
Desirée y Benvinda de Sousa – Croes, Maybelline y Douglas Ungar – Croes

Mescos yiu: Mahlon Lewis
Su nietonan:Maruschka, Sacha, Xavier, Jean-Paul, Patrick, Johnathan, Vincent, Ivo, Xaviera, Amarantha, Javier, Yestin,Yadin, Amon, Ashton, Georgenne, Georxinia, Jorgito, Brigitte, Melanie, Kathy, Gigi, Ashmyl, Ashmar, Josy, Solange, Jareth y Tristan.

Bisanietonan y taranietonan.
Su rumannan:
Maria Croes-Vrolijk y famia, Sra. Viuda Georgina Croes-Vrolijk y famia, Graciela Zomer-Vrolijk y famia, †Mario Vrolijk y famia, †Julia Werleman-Vrolijk y famia, Francisco Vrolijk y famia, Rudecindo Vrolijk y famia

Su swa y Gerrit Zomer y famia
cuñanan Sra.Vda Jean Halley y famia
Diana Vrolijk-Perez y famia
Julio Croes y famia
Guzman y Juwaiya Croes y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocinan;
Su fiel ayudante: Maria Triviño
E Colonia Cubana na Aruba y demas famia: Vrolijk, Croes, Rodriguez-Escalona, Geerman, Zomer, Halley, Werleman, Tonk, Ringeling, Ponticorvo, de Sousa, Ungar, Smarius, Rojer, Konings, Sjiem-Fat, v/d Dijs, Zomer, Vermeulen, Diaz, Tromp, Arends, Maduro, Webb, Lampe, Dabian, Thijssen, Curiel, Hernandez, Boekhoudt, Solognier, Erasmus, Peña, Hoo, Ras, Winterdal, Laclé, Kok, Rey, Wong, Perez, Ponson, van Homelen, Rosel, Cruz, de Haseth, Figaroa, Eman, Newton y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di october 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Savaneta. Nos Machi stima lo ta reposa for di 10'or te 12'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana y despues pa 1'or di merdia den misa na Savaneta. Lo tin un box desponibel pa un donacion pa Casa Cuna.
Condolencia ta diaranson 22 di october 2014 di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

"Lo mi bisa Señor: Mi refugio i mi forti,
mi Dios den Kende mi ta konfia"
Salmo 91:2

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecemento di:



Filomena Juliana Franken

mihor conoci como "Mena of Tanta Mena"
***11-06-1946 †17-10-2014**

Na nomber di su:
Yiu: Geraldette & esposo Eddy Campos

Nieta: Gerylaine Campos

Nieto: Edry Campos

Rumannan: Jerry & Marina Franken
Crispino & Olga Franken
Miguel Franken

Cuña: Chila Dirks

Consuegra: Norma Simmons

Madrina: Lucia Leest-De Cuba

Sobrina & Sobrinonan:
Micella Franken & yuinan na Hulanda
Egbert Franken & yuinan na Hulanda
Maritza & Roy Orman y yiu
Miriam & Giovanni Harrigan y yiunan
Ingrid & Win Donata
Jenila Franken & Elvis Evertsz y yiunan
Michel Ridderstap
Miguel & Lienchi Brete
Danilo Franken & famia
Frido & Deta Dirks y yiunan
Roberto & Shirley Dirks
Dina Dirks & yiunan

Tantanan: Theresita De Cuba
Lucia Leest-De Cuba

Tur su ihanan, Prima y Primonan

Amiganan:
Maria De Cuba
Dorothy Simmons na Hulanda
Greta Maduro
Helena Kemp na Hulanda

Tur su amistadnan di Seaport Casino y tur su ex-coleganan di Holiday Inn Hotel.

Demas famia: Franken, Campos, De Cuba, Werleman, Brete, Dirks, Leest, Orman, Harrigan, Donata, Evertsz, Ridderstap, v/d Linden, Everon, Kelly, Simmons, Maduro, Neuman, Hart.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 22 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico di Noord. .

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 21 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Orlando Ismaël Lumeniër

mihor conoci como: "Lando"
***07-12-1958 †19-10-2014**

Na nomber di su:
Mama:
Josefa Lumeniër-Orman

Yiunan:
Shahaira Camba y famia
Orlaida y Etienne Mangal
Urwin Lumeniër y Esther
Compañera di bida:
Erna Winterdaal y yiu Jeritza

Rumannan:
Efrem Lumeniër y famia
Filomena Nicolaas y famia
†Leo y Filomena Lumeniër y famia

Suegro:
Francisco Winterdaal
Nietanan:
Alisha y Ashley Camba

Ex-casa:
Ludwina Croes
Su mama sin dolor:
Calixta Donata
Ihanan:
Jouraine Pesqueira y famia
Laura Croes na Hulanda
Alexander Ras
Germaine Henriquez

Comer y compernan, swa y cuñanan, primo y primanan, subrina y subrinonan, tanta y omonan
Ex coleganan di Aruba Beach Club, Casa del Mar y KLM na Hulanda

Demas famia: Lumeniër, Orman, Croes, Nicolaas, Boekhoudt, Benita, Gomez, Donata, Mangal, Campo, Pesqueira, Winterdaal, Ras, Evertsz, Lacle, Henriquez, Dirksz, Dijkhoff, v/d Biest, Peña, Yarzagaray, Rodriguez, demas bisiña y amistadesnan na Aruba, Corsow, Boneiro y Hulanda

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di october 2014 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel: 562-0314

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

Advertorial

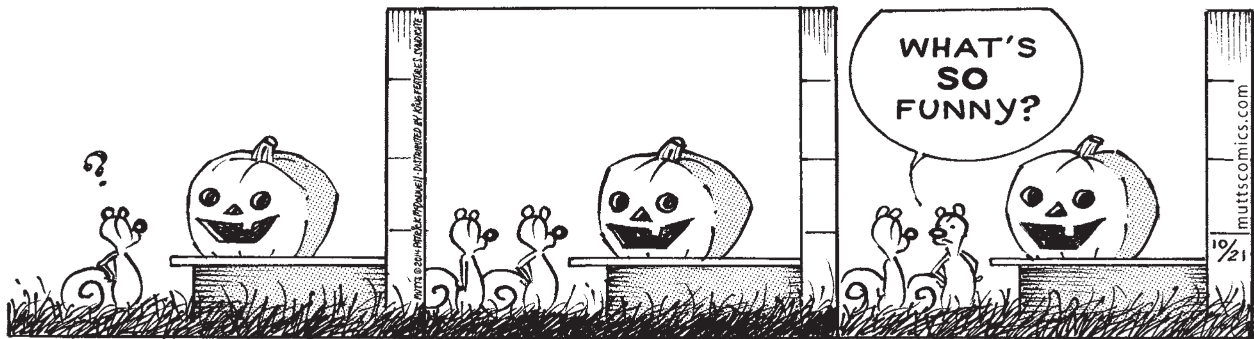
Faltando algun dia pa evento 'Move pa Bida'

ORANJESTAD- RBC Royal Bank ta invita un y tur cu no a inscribi ainda pa e Move pa Bida Zumba Event, pasa na RBC Sasaki Branch y na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds pa busca boso T-shirt pa solamente Afl.15,00. Esaki ta inclui un Neon T-shirt, refreshments y healthy snacks durante e evento. Tambe lo tin diferente doorprizes.

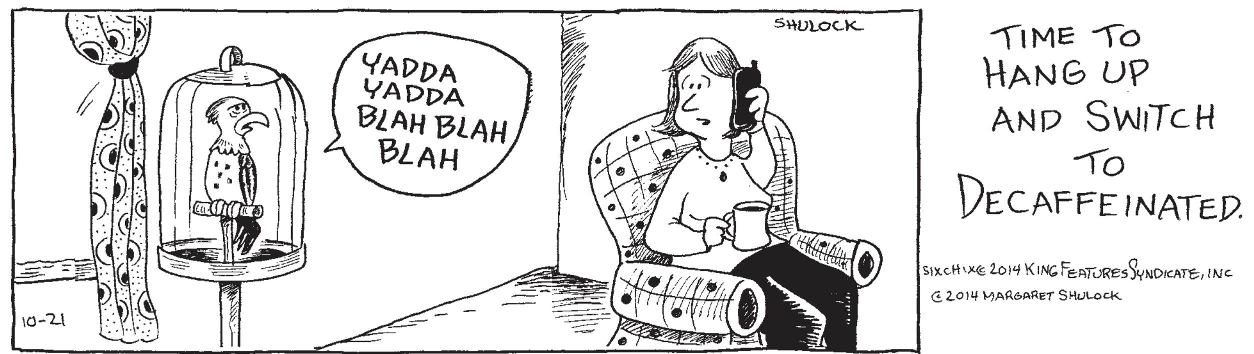
E evento aki ta wordo organisa conhuntamente cu Koningin Wilhelmina Fonds y Arubazumba Fitness. Tur fondo cu wordo recauda lo bay pa Koningin Wilhelmina Fonds. E evento aki ta tuma luga Diaranson dia 29 di october di 6.30 di atardi pa 8.30 atardi na Aruba Plat Entertainment Center.
Lo tin special presentacion di Janiro, Jeon y C-zar Olarte cu lo pone sigur un tremendo ambiente. RBC ta invita henter e pueblo di Aruba pa participa na e tremendo evento aki y alabes contribui na un bon causa. Hunto nos ta move pa bida!❑



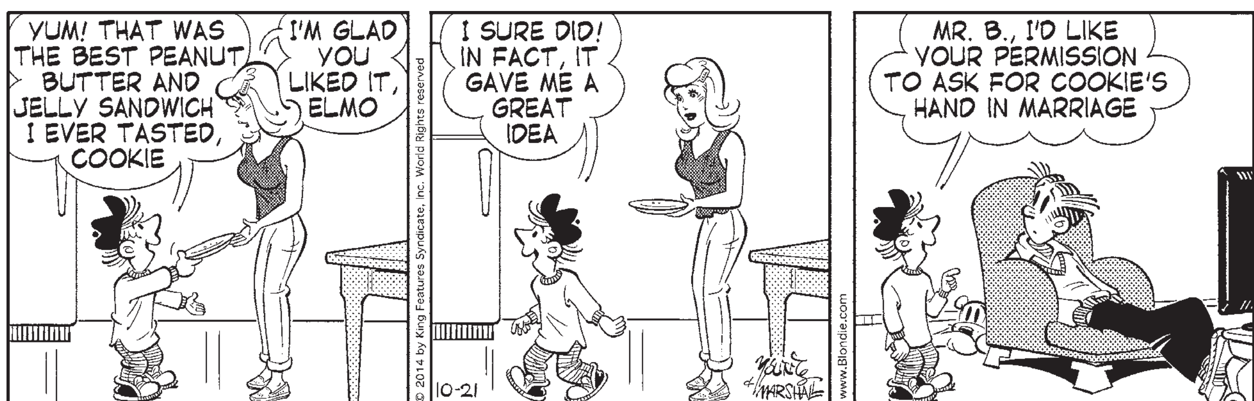
Mutts



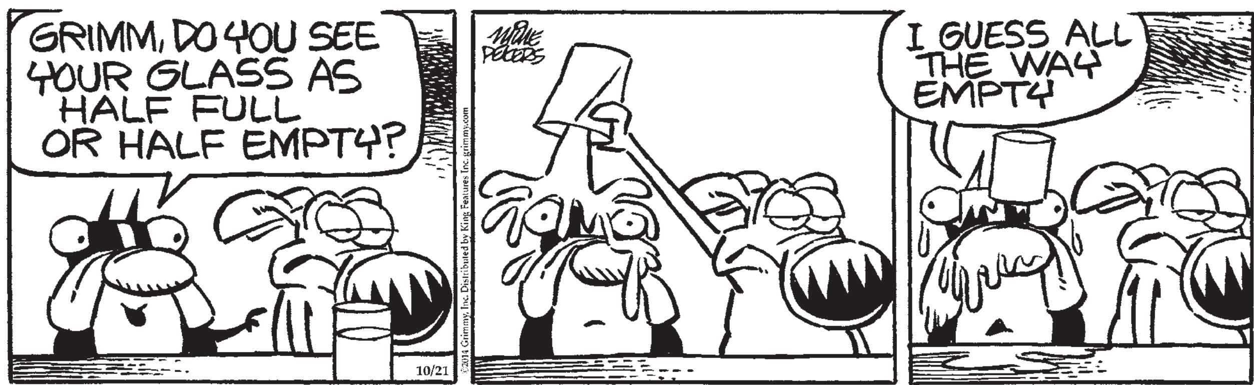
6 Chix



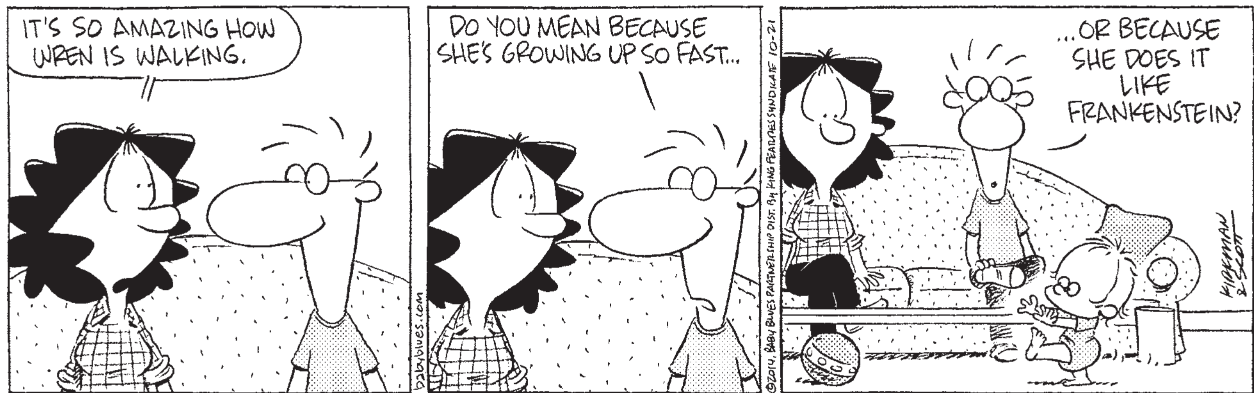
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	4	2			3			
5			7				6	
3		1		8		9		
	7			3				8
		3				2		
8				2			3	
		6		4		8		3
	2				9			4
			8			6	2	

Difficulty Level ★★ 10/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	5	4	1	3	2	9	8	6
9	3	2	6	8	7	1	5	4
1	8	6	9	4	5	7	2	3
3	6	1	5	2	8	4	9	7
8	9	5	7	1	4	3	6	2
2	4	7	3	9	6	8	1	5
6	7	9	4	5	1	2	3	8
5	2	3	8	7	9	6	4	1
4	1	8	2	6	3	5	7	9

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 10/21/14

ACROSS
1 Edibles with fragile shells
5 Delay on purpose
10 Stanford or Yale: abbr.
14 Ark builder
15 "__, Dolly!"
16 Memo
17 In a __; stunned
18 Pass on, as a message
19 Uncouth fellow
20 Breastbone
22 Brickwork
24 Swamp
25 Men and boys
26 Actor Buddy __
29 "Jeremiah __ a bullfrog..."
30 Outspoken
34 Gave for a time
35 Nickname for Margaret
36 Ewe or doe
37 In the past
38 Maintenance man
40 Sheep's cry
41 Zodiac sign
43 Actor's signal
44 Allen and Daly
45 Go into
46 Cleaning cloth
47 Narrow boat
48 __ T; early Ford
50 Massage
51 High naval rank
54 TV's Rivera
58 Essential point
59 Unclear
61 In just a bit
62 Scrabble piece
63 Know-__; smarty-pants
64 Arrived
65 Drove too fast
66 Peddles
67 Exalted poems

DOWN
1 Makes __ meet; has just enough money
2 Billy or nanny
3 Stare
4 Frozen dessert
5 __ off; disregard
6 Be plentiful
7 __-powerful; omnipotent
8 Peruvian pack animals
9 Faithful
10 __ oneself; disclose hidden thoughts
11 Midday
12 "Take __ leave it"
13 Quite
21 Prefix for profit or sense
23 Cut off
25 Enchanting
26 Thrill
27 Started
28 Pig's nose
29 Scalp cyst
31 Log home
32 Hertz rival
33 Rent long term
35 Daddies
36 Enemy
38 One doing his civic duty
39 Pull hard
42 Jumbled again
44 Hot sauce
46 __ to; feel a connection with
47 Mongrel
49 Bette or Geena
50 Feels dizzy
51 Performances
52 Faucet problem
53 Burro
54 Seabird
55 Burden carried
56 Rounded roof
57 Dollar bills
60 Four qts.

Monday's Puzzle Solved

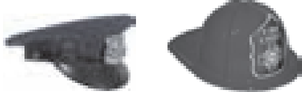
A	C	E	S	■	S	P	A	D	E	■	G	R	I	M
C	H	A	R	■	T	I	B	I	A	■	R	A	N	I
T	O	S	S	■	R	A	C	E	T	R	A	C	K	S
S	P	Y	■	P	I	N	S	■	■	A	B	Y	S	S
■	■	S	A	L	V	O	■	■	O	I	L	■	■	■
U	N	T	R	U	E	■	■	A	D	D	E	R	S	■
N	O	R	M	S	■	S	K	I	E	S	■	E	L	I
D	O	E	S	■	S	E	E	M	S	■	C	L	A	N
O	N	E	■	M	E	A	N	S	■	J	O	U	S	T
■	S	T	R	O	L	L	■	■	H	O	N	C	H	O
■	■	■	A	L	L	■	■	H	O	I	S	T	■	■
S	C	O	R	E	■	■	F	E	R	N	■	A	S	A
P	E	D	E	S	T	R	I	A	N	■	S	N	A	G
A	D	D	S	■	W	E	A	V	E	■	A	C	M	E
T	E	S	T	■	O	P	T	E	D	■	W	E	E	D

10/21/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Anthony

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:31 di mainta y ta baha 06:18 di atardi.

Situacion general:. Fluho anti-ciclonico den nivelnan halto y mediano ta mantene tempo faborabel y ta prevalece pa e siguiente dianan.

Despues di diaranson e biento mengua debi na e diferencia di presion cu ta bira menos. algun awasero a cay den october pero un alerta pa secura ainda ta valido pa Aruba. e hecho cu tin secura no kier men cu awa no ta cay.

Awa por cay pero no den cantidad significante. Den oranan di dia olanan por tin un haltura di 3 pa 7 pia y den oranan di anochi di 4 pa 8 pia.

Tempo tropical: Nada di importancia.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia Temperatura maximo: 34°. Indice ultravioleta: 9 Biento di oostalrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo:28°.Biento di oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom den sous di speki

Ingredientenan:

- **½ liber di lomito di slice fini fini, sous di soya**
- **1 bleki mushroom di slice, peper preto**
- **6 slice di speki**
- **Aji - no - moto**
- **1 siboyo corta chiquito chiquito**
- **konoflo na puiro**
- **1 promenton corta chiquito**
- **Poco pasta di tomati**



Preparacion:

Slice e lomito fini fini y despues tempera esaki cu poco konoflo di puiro, aji-no-moto, peper preto y sous di soya.
Mientras ta laga e carni trek poco den e tempero, ta corta e speki chiquito chiquito y ta hasa esakinan seco.
Corta e siboyo y promenton tambe chiquito chiquito y despues cu caba hasi esaki ta pone e carni den un panchi grandi cu poco maneta.
Laga e carni cushina medio y despues agrega e siboyo, promonton, speki y mushroom.
Laga tur cos mescla y caba di cushina bon den otro y por ultimo ta pone poco awa y poco pasta di tomati.
Tapa e planchi y laga e cushina, te ora cu e sous bira un tiki mas diki.



Awe bo lo tin oportunidad di conoce un amistad nobo cu interes y perspectiva distinto.
Number di suerte 13, 24, 28 y 30

Aries



E rutina por alcansa ken cu ta den cual momento cu ta. Number di suerte 12, 21, 26 y 40

Tauro



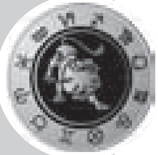
Awe e energia di dia lo pone bo sinti manera si tur cos lo sigui pa semper. Number di suerte 15, 20, 22 y 24

Geminis



Awe bo lo sinti independiente. Sin embargo bo lo descubri cu bo autoestima lo dicta con bo ta sinti. Number di suerte 5, 25, 26 y 44

Cancer



Porta ta existi aspecto di bo comportacion cu a keda desde bo infancia cu bo no por los di dje. Number di suerte 11, 24, 28 y 34

Leo



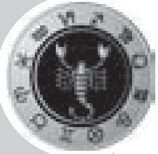
Bo por sinti hopi emocional. E minimo detaye por pone bo yora. Number di suerte 3, 32, 40 y 44

Virgo



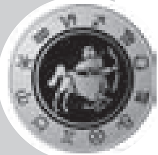
Awe ta inicia un tendencia di enfatisa riba cos nan paso e influencia astral ta formando un influencia dinamico den cielo. Number di suerte 2, 11, 26 y 40

Libra



Awo e balornan y financia ta di gran preocupacion pa bo. Number di suerte 19, 24, 38 y 44

Scorpio



Por ta bo por ta sinti un tiki tension debi na un dilema interno. Number di suerte 2, 14, 28 y 34

Sagitario



Bo banda masculino y femenino awe por ta den desacuerdo debi cu cada un kier procede di un manera. Number di suerte 6, 11, 18 y 24

Capricornio



Bao e influencia planetario di awe, ta posibel cu un atraccion di instrumento por yama bo atencion. Number di suerte 7, 15, 38 y 54

Aquario



E energia astral den e momento nan aki por pone bo naturalesa romantico na vapor. Number di suerte 3, 25, 28 y 44

Pisces

Prome “Paranda cu Balashi” a cuminsa

ORANJESTAD- E prome paranda cu Balashi a cuminsa y e tabata yena cu ambiente. Nicole Martina, Sales Manager di Brouwerij a expresa “Esaki a para bira un bunita tradicion di hopi aña y como tal e aña aki e no ta un excepcion"







Brouwerij Nacional Balashi a bisa durante e prome evento di "Paranda cu Balashi" pa e fin di aña aki. E prome actividad a tuma luga na Balashi Beer Garden mes y a conta cu presentacion di Duro y Rincon Boyz. "Nos lo celebra esaki den grandi y cu henter nos pueblo" Sra. Martina a subraya. Pa e prome siman, Francesco Bekker di Ayo a resulta e ganado di e prome premio cu tabata e mesa di domino y e set di domino. Brouwerij Nacional Balashi lo bishita algun 15 diferente establecimento comercial, mayoria ta cafe y barnan, desde awo te cu fin di aña. E eventonan aki ta tuma luga tur diabierna y diasabra na luganan manera Sividivi, Manuelito's Bar, Zeerovers, Mangel Halto, Young Fellow, Urataca Center, Yen Yen na Kamay y asina lo por sigui menciona. Pa diabierna awor e lo cuminsa



pa 8or di anochi na Manuelito’s Bar cu presentacion di Rincon Boyz.

Rifa durante evento

Durante cada evento, ta rifa un mesa di domino, un set di domino y 15 caha di cerbes Balashi entre participantenan. Pa participa tur siman Balashi lo ta for di un otro localidad pa celebra nan 15 aniversario, den un paranda cu ta cuminsa awor te cu fin di aña. Durante cada “Paranda cu Balashi” cu ta tuma luga riba tur diabierna y diasabra. Publico mester yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi na cualkier supermercado of minimarket preferi y asina por participa pa gana den e premio di tur siman.❑



